

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 行政長官辦公室

## GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

## 第 68/2020 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 68/2020

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，根據現行《經營賽馬專營合同》第二十四條，並按照三月二日第13/92/M號法令第二條第一款及第二款和第十五條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo do disposto no artigo 24.º do «Contrato de concessão do exclusivo da exploração de corridas de cavalos a galope» em vigor e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

一、委任蘇崑為駐澳門賽馬股份有限公司的政府代表，為期一年。

1. É nomeado delegado do Governo junto da Companhia de Corridas de Cavalos de Macau, S.A., Su Kun, pelo período de um ano.

二、執行上指職務的每月報酬為澳門元九千二百元。

2. O exercício das funções acima referidas é remunerado pela quantia mensal de 9 200 patacas.

三、本批示自公佈日起生效。

3. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

二零二零年三月六日

6 de Março de 2020.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

## 第 69/2020 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 69/2020

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，根據現行《即發彩票專營批給合同》第十一條，並按照三月二日第13/92/M號法令第二條第一款及第二款和第十五條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo do disposto no artigo 11.º do «Contrato de concessão da exploração de lotarias instantâneas» em vigor, e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

一、應歐陽傑請求，自二零一九年十二月二十日起終止其擔任駐澳門彩票有限公司的政府代表的職務。

1. Cessa funções, a seu pedido, como delegado do Governo junto da SLOT — Sociedade de Lotarias e Apostas Mútuas de Macau, Lda., Au Ieong Kit, com efeitos a partir de 20 de Dezembro de 2019.

二、委任甄綺蓮為駐澳門彩票有限公司的政府代表，為期一年。

2. É nomeada delegada do Governo junto da SLOT — Sociedade de Lotarias e Apostas Mútuas de Macau, Lda., Ian I Lin, pelo período de um ano.

三、執行上指職務的每月報酬為澳門元六千六百元。

3. O exercício das funções acima referidas é remunerado pela quantia mensal de 6 600 patacas.

四、本批示自公佈日起產生效力。

4. O presente despacho produz efeitos no dia da sua publicação.

二零二零年三月六日

6 de Março de 2020.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

二零二零年三月六日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 6 de Março de 2020. —  
A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

辦公室主任 許麗芳

## 政府總部輔助部門

## SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

## 批示摘錄

## Extractos de despachos

透過行政長官二零二零年一月十五日批示：

何杏晶——根據第12/2015號法律第五條第一款及第六條第一款的規定，在二零一九年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的考試成績中排名第一的合格投考人，獲聘以行政任用合同方式在政府總部輔助部門擔任第一職階技術工人，薪俸點150點，試用期六個月，二零二零年二月十七日起生效。

透過簽署人二零二零年一月十七日批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款、現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第二款（二）項、（四）項及第三款的規定，以附註形式修改下列人員在政府總部輔助部門擔任職務的合同第三條款如下所列。

不具期限的行政任用合同

——趙敏儀，二零二零年二月一日晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點；

——林錦聰，二零二零年二月二十八日晉階至第二職階一等高級技術員，薪俸點510點；

——羅暉龍，二零二零年二月二十八日晉階至第二職階特級公關督導員，薪俸點415點；

——張榮新，二零二零年二月二十八日晉階至第二職階特級行政技術助理員，薪俸點315點；

——李愛容，二零二零年二月十日晉階至第八職階勤雜人員，薪俸點200點。

長期行政任用合同

——林淑婷，二零二零年二月一日晉階至第三職階技術工人，薪俸點170點。

透過簽署人二零二零年二月十八日批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，下列第一職階勤雜人員在政府總部輔助部門擔任職務的行政任用合同，下述日期起續期一年。

——容銀仲及朱潔珍，二零二零年二月十九日；

——劉慶生，二零二零年三月二日；

——陳熊楚，二零二零年三月四日；

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 15 de Janeiro de 2020:

Ho Hang Cheng, candidata classificada em primeiro lugar no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 51/2019, II Série, de 18 de Dezembro — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, para o exercício das funções de operário qualificado, 1.º escalão, índice 150, nos SASG, nos termos do n.º 1 do artigo 5.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Fevereiro de 2020.

Por despachos da signatária, de 17 de Janeiro de 2020:

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos para o exercício de funções nos SASG, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com a alínea 2) do n.º 1, as alíneas 2) e 4) do n.º 2 e o n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, conforme a seguir discriminado:

Contrato administrativo de provimento sem termo

— Chio Man I progride para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, a partir de 1 de Fevereiro de 2020;

— Lam Kam Chong progride para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 28 de Fevereiro de 2020;

— Diamantino Delfim Lopes progride para assistente de relações públicas especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 28 de Fevereiro de 2020;

— Cheung Veng San progride para assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 28 de Fevereiro de 2020;

— Lei Oi Iong progride para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 10 de Fevereiro de 2020.

Contrato administrativo de provimento de longa duração

— Lam Sok Teng progride para operária qualificada, 3.º escalão, índice 170, a partir de 1 de Fevereiro de 2020.

Por despachos da signatária, de 18 de Fevereiro de 2020:

O pessoal abaixo identificado — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício de funções de auxiliar, 1.º escalão, nos SASG, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a seguir indicadas:

— Rong Yinzhong e Zhu Jiezheng, a partir de 19 de Fevereiro de 2020;

— Lao Heng Sang, a partir de 2 de Março de 2020;

— Chan Hong Cho, a partir de 4 de Março de 2020;

——郭敏嫦，二零二零年三月九日；

——梁少萍，二零二零年三月十七日。

二零二零年三月十日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

— Kuok Man Seong, a partir de 9 de Março de 2020;

— Leong Sio Peng, a partir de 17 de Março de 2020.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 10 de Março de 2020.

— A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

## 行政法務司司長辦公室

### 第 11/2020 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第29/2017號行政法規《身份證明局的組織及運作》第三條第一款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款（一）項、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條，結合第180/2019號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任黃寶瑩為身份證明局局長，自二零二零年三月十八日起為期一年。

二、因本委任所產生的負擔，由身份證明局的預算承擔。

三、以附件形式公佈委任理由及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零二零年三月十二日

行政法務司司長 張永春

### 附件

委任黃寶瑩擔任身份證明局局長一職的理由如下：

——職位出缺；

——黃寶瑩的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任身份證明局局長一職。

學歷：

——澳門大學翻譯（中葡文）學士；

——中山大學管理學碩士；

——澳門科技大學法學碩士。

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

### Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 11/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 29/2017 (Organização e Funcionamento da Direcção dos Serviços de Identificação), na alínea 1) do n.º 2 do artigo 2.º e nos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e nos artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 180/2019, o Secretário para a Administração e Justiça manda:

1. É nomeada, em comissão de serviço, Wong Pou Ieng para exercer o cargo de directora dos Serviços de Identificação, pelo período de um ano, a partir de 18 de Março de 2020.

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento da Direcção dos Serviços de Identificação.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

12 de Março de 2020.

O Secretário para a Administração e Justiça, *Cheong Weng Chon*.

### ANEXO

Fundamentos da nomeação de Wong Pou Ieng para o cargo de directora dos Serviços de Identificação:

— Vacatura do cargo;

— Wong Pou Ieng possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de directora dos Serviços de Identificação, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Tradução (Chinês-Português) pela Universidade de Macau;

— Mestrada em Gestão pela Universidade de Zhongshan;

— Mestrada em Direito pela Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

## 專業簡歷：

- 1995年8月進入公職；
- 1998年9月至2002年5月 身份證明局高級技術員；
- 2002年5月至2008年1月 身份證明局刑事紀錄處處長；
- 2008年1月至2018年5月 身份證明局居民身份資料廳廳長；
- 2018年6月至今 身份證明局副局長；
- 2020年1月9日至今 身份證明局代局長。

## Currículo profissional:

- Ingresso na função pública em Agosto de 1995;
- Técnica superior da Direcção dos Serviços de Identificação (Setembro de 1998 a Maio de 2002);
- Chefe da Divisão do Registo Criminal da Direcção dos Serviços de Identificação (Maio de 2002 a Janeiro de 2008);
- Chefe do Departamento de Identificação de Residentes da Direcção dos Serviços de Identificação (desde Janeiro de 2008 até Maio de 2018);
- Subdirectora da Direcção dos Serviços de Identificação (desde Junho de 2018 até à presente data);
- Directora, substituta, da Direcção dos Serviços de Identificação (desde 9 de Janeiro de 2020 até à presente data).

## 第 12/2020 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第29/2017號行政法規《身份證明局的組織及運作》第三條第一款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款（二）項、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條，結合第180/2019號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任周偉迎為身份證明局副局長，自二零二零年三月十八日起為期一年。

二、因本委任所產生的負擔，由身份證明局的預算承擔。

三、以附件形式公佈委任理由及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零二零年三月十二日

行政法務司司長 張永春

## 附件

委任周偉迎擔任身份證明局副局長一職的理由如下：

- 職位出缺；
- 周偉迎的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任身份證明局副局長一職。

## 學歷：

- 澳門大學法學學士；
- 臺灣大學工學學士（機械工程）。

## Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 12/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 29/2017 (Organização e Funcionamento da Direcção dos Serviços de Identificação), na alínea 2) do n.º 2 do artigo 2.º e nos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e nos artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 180/2019, o Secretário para a Administração e Justiça manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, Chao Wai Ieng para exercer o cargo de subdirector dos Serviços de Identificação, pelo período de um ano, a partir de 18 de Março de 2020.

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento da Direcção dos Serviços de Identificação.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

12 de Março de 2020.

O Secretário para a Administração e Justiça, *Cheong Weng Chon*.

## ANEXO

Fundamentos da nomeação de Chao Wai Ieng para o cargo de subdirector dos Serviços de Identificação:

- Vacatura do cargo;
- Chao Wai Ieng possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de subdirector dos Serviços de Identificação, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

## Currículo académico:

- Licenciatura em Direito pela Universidade de Macau;
- Licenciatura em Engenharia pela Universidade de Taiwan (Engenharia Mecânica).

## 專業簡歷：

- 2003年11月進入公職；
- 2004年2月至2006年7月 廉政公署調查員；
- 2006年8月至2007年12月 廉政公署高級調查員；
- 2008年1月至2015年12月 廉政公署首席調查員；
- 2016年1月至2019年4月 廉政公署調查主任；
- 2019年5月至2019年12月 廉政公署高級調查主任；
- 2019年3月至2019年12月 廉政公署調查二廳代廳長；
- 2019年12月20日至今 行政法務司司長辦公室顧問。

二零二零年三月十二日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 吳子健

## Currículo profissional:

- Ingresso na função pública em Novembro de 2003;
- Investigador no Comissariado contra a Corrupção (Fevereiro de 2004 a Julho de 2006);
- Investigador superior no Comissariado contra a Corrupção (Agosto de 2006 a Dezembro de 2007);
- Investigador principal no Comissariado contra a Corrupção (Janeiro de 2008 a Dezembro de 2015);
- Investigador-chefe no Comissariado contra a Corrupção (Janeiro de 2016 a Abril de 2019);
- Investigador-chefe superior no Comissariado contra a Corrupção (Maio de 2019 a Dezembro de 2019);
- Chefe do 2.º Departamento de Investigação, substituto, no Comissariado contra a Corrupção (Março de 2019 a Dezembro de 2019);
- Assessor do Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça (desde 20 de Dezembro de 2019 até à presente data).

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, aos 12 de Março de 2020. — O Chefe do Gabinete, *Ng Chi Kin*.

## 經濟財政司司長辦公室

## 第 42/2020 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條第一款（二）項、第181/2019號行政命令第一款、澳門電貿股份有限公司章程第八條第三款及第九條第二款，以及三月二日第13/92/M號法令第二條第一款的規定，作出本批示。

一、陳子慧及孫家雄以兼任制度擔任澳門電貿股份有限公司董事的委任，分別自二零二零年三月二十五日及二零二零年四月一日起續期一年。

二、獲委任人士的職務報酬由該公司股東會訂定。

二零二零年二月二十八日

經濟財政司司長 李偉農

二零二零年三月九日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA  
E FINANÇASDespacho do Secretário para a Economia  
e Finanças n.º 42/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 181/2019, do n.º 3 do artigo 8.º e n.º 2 do artigo 9.º dos estatutos da Transferência Electrónica de Dados — Macau EDI VAN, S.A., e do n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. São renovadas as nomeações, como administradores do conselho de administração da Transferência Electrónica de Dados — Macau EDI VAN, S.A., de Chan Tze Wai e Shuen Ka Hung, em regime de acumulação, pelo período de um ano, a partir de 25 de Março de 2020 e 1 de Abril de 2020, respectivamente.

2. A remuneração dessas funções é a que for fixada pela assembleia geral da mesma sociedade.

28 de Fevereiro de 2020.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 9 de Março de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.

## 保安司司長辦公室

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

## 第 25/2020 號保安司司長批示

Despacho do Secretário para a Segurança  
n.º 25/2020

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第182/2019號行政命令第五款的規定，作出本批示。

一、轉授予澳門保安部隊高等學校校長黃子暉警務總監（編號100961）作出下列行為的權限：

（一）關於在澳門保安部隊高等學校提供服務的所有人員：

（1）批准澳門保安部隊高等學校人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

（2）決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三日津貼為限；

（3）批准澳門保安部隊高等學校工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上分項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

（4）批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償、短期無薪假，以及就累積年假申請作出決定；

（5）批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

（6）簽署計算及結算澳門保安部隊高等學校人員服務時間的文件，並將有關文件送交澳門保安部隊事務局。

（二）在澳門保安部隊高等學校範疇內：

（1）批准返還不涉及擔保承諾或執行與澳門保安部隊高等學校或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

（2）批准提供與澳門保安部隊高等學校存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

（3）在澳門保安部隊高等學校職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

（4）批准金額不超過澳門元二萬元的招待費；

（5）按照內部運作資金限制，批准取得資產及勞務。

（三）對修讀保安學員培訓課程之學員行使紀律權限，但淘汰除外。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 5 da Ordem Executiva n.º 182/2019, o Secretário para a Segurança manda:

1. São subdelegadas no director da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (ESFSM), superintendente-geral n.º 100 961, Wong Chi Fai, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Relativamente a todo o pessoal que presta serviço na ESFSM:

(1) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da ESFSM e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

(2) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por três dias;

(3) Autorizar a participação de trabalhadores da ESFSM em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na subalínea anterior;

(4) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias;

(5) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

(6) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da ESFSM, remetendo à DSFSM a respectiva documentação.

2) No âmbito da ESFSM:

(1) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a ESFSM ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

(2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na ESFSM, com exclusão dos excepcionados por lei;

(3) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições da ESFSM;

(4) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$20 000,00 (vinte mil patacas);

(5) Autorizar a aquisição de bens e serviços de acordo com os limites do fundo de maneio interno.

3) Exercer a competência disciplinar sobre os instruendos do CFI, com excepção da eliminação.

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經保安司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、獲轉授權人自二零二零年三月十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二零年三月十日

保安司司長 黃少澤

### 第 29/2020 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款，第8/2020號行政命令，以及第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條、第十一條第一款、第四款及第六款的規定，且經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見後，作出本批示。

一、經考慮治安警察局提出的申請及依據後，批准如下：

一) 取消使用經第115/2018號及第52/2019號保安司司長批示許可續期使用於出入境管制廳海空管制處的內港及遊艇出入境事務站合共23台錄像監視系統攝影機；

二) 於出入境管制廳海空管制處的內港及遊艇出入境事務站安裝及使用4台錄像監視系統攝影機。

二、治安警察局為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、第一款二) 項所指的攝影機使用許可期間與第52/2019號保安司司長批示所指的屆滿日一致，可續期。為此須核實作出許可的依據是否仍然維持。

四、本批示於公佈翌日生效。

五、將本批示通知治安警察局。

二零二零年三月十二日

保安司司長 黃少澤

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para a Segurança, o subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 10 de Março de 2020.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

10 de Março de 2020.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 29/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), da Ordem Executiva n.º 8/2020, do artigo 8.º e dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos) e ouvido o parecer vinculativo do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. Considerando os fundamentos de que se prevalecem os respectivos pedidos, apresentados pelo Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP), autorizo:

1) O cancelamento da utilização de 23 câmaras de videovigilância instaladas no Posto de Migração do Terminal Marítimo do Porto Interior e de Iates da Divisão de Controlo Fronteiriço Marítimo e Aéreo do Departamento de Controlo Fronteiriço, cujas autorizações de renovação foram conferidas pelos Despachos do Secretário para a Segurança n.ºs 115/2018 e 52/2019;

2) A instalação e utilização de 4 câmaras de videovigilância no Posto de Migração do Terminal Marítimo do Porto Interior e de Iates da Divisão de Controlo Fronteiriço Marítimo e Aéreo do Departamento de Controlo Fronteiriço.

2. O CPSP é a entidade responsável pela gestão do referido sistema de videovigilância.

3. O prazo da autorização da câmara de videovigilância referida na alínea 2) do ponto 1. coincide com o prazo constante do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 52/2019, podendo este ser renovado mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

5. Dê-se conhecimento do presente despacho ao CPSP.

12 de Março de 2020.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

**批 示 摘 錄**

透過保安司司長二零二零年二月二十五日的批示：

羅詩雅——原屬司法警察局不具期限行政任用合同第二職階特級技術輔導員，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第九條之規定，以相同職程、職級及職階調職至本辦公室工作，自二零二零年三月十六日起生效。

二零二零年三月十二日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

**社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室****第 27/2020 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第2/2019號行政法規修改的第40/2011號行政法規《旅遊發展委員會》第四條第一款、第五條第一款、第二款及第四款的規定，作出本批示。

一、委任下列人士為旅遊發展委員會成員：

- (一) 社會文化司代表：梁詠嫻；
- (二) 保安司代表：連興池；
- (三) 運輸工務司代表：黃文傑；
- (四) 旅遊局代表：程衛東；
- (五) 旅遊局代表：許耀明；
- (六) 海關代表：黃偉文；
- (七) 澳門旅遊學院代表：黃竹君；
- (八) 文化局代表：陳繼春；
- (九) 勞工事務局代表：黃志雄；
- (十) 市政署代表：羅志堅；
- (十一) 民航局代表：陳穎雄；

**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 25 de Fevereiro de 2020:

Lo Si Nga, adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, da Polícia Judiciária – mudada para desempenhar funções neste Gabinete, na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 16 de Março de 2020.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 12 de Março de 2020. – A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

**GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS  
SOCIAIS E CULTURA****Despacho da Secretária para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 27/2020**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 4.º e dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2011 (Conselho para o Desenvolvimento Turístico), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2019, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São designados membros do Conselho para o Desenvolvimento Turístico:
  - 1) Leong Veng Hang, representante da Secretaria para os Assuntos Sociais e Cultura;
  - 2) Lin Heng Chi, representante da Secretaria para a Segurança;
  - 3) Vong Man Kit, representante da Secretaria para os Transportes e Obras Públicas;
  - 4) Cheng Wai Tong, representante da Direcção dos Serviços de Turismo;
  - 5) Hoi Io Meng, representante da Direcção dos Serviços de Turismo;
  - 6) Vong Vai Man, representante dos Serviços de Alfândega;
  - 7) Vong Chuk Kwan, representante do Instituto de Formação Turística de Macau;
  - 8) Chan Kai Chon, representante do Instituto Cultural;
  - 9) Wong Chi Hong, representante da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;
  - 10) Lo Chi Kin, representante do Instituto para os Assuntos Municipais;
  - 11) Chan Weng Hong, representante da Autoridade de Aviação Civil;



- (十二) 消費者委員會代表：黃翰寧；
- (十三) 澳門酒店協會代表：王淑欣，如其不在或因故不能視事時由王瑞方代任；
- (十四) 澳門酒店旅業商會代表：張健中，如其不在或因故不能視事時由陳少輝代任；
- (十五) 澳門酒店旅業職工會代表：張文紹，如其不在或因故不能視事時由李寶來代任；
- (十六) 澳門旅遊商會代表：羅群，如其不在或因故不能視事時由鄧嘉敏代任；
- (十七) 澳門旅遊業議會代表：黃輝，如其不在或因故不能視事時由胡景光代任；
- (十八) 澳門旅行社協會代表：張志民，如其不在或因故不能視事時由梁小彬代任；
- (十九) 澳門專業導遊協會代表：羅掌權，如其不在或因故不能視事時由胡惠芳代任；
- (二十) 澳門餐飲業聯合商會代表：唐繼宗，如其不在或因故不能視事時由羅錦焜代任；
- (二十一) 澳門旅遊零售服務業總商會代表：盧宏駿，如其不在或因故不能視事時由葉榮發代任；
- (二十二) 澳門營業汽車工商聯誼會代表：凌世豪，如其不在或因故不能視事時由凌詠兒代任；
- (二十三) 澳門會議展覽業協會代表：宋曉冬，如其不在或因故不能視事時由潘耀榮代任；
- (二十四) 澳門國際機場專營股份有限公司代表：羅頌儀，如其不在或因故不能視事時由毛燕麗代任；
- (二十五) 澳門航空股份有限公司代表：陳洪，如其不在或因故不能視事時由廖寒西代任；
- (二十六) 澳門新福利公共汽車有限公司代表：李啟見，如其不在或因故不能視事時由廖僖芸代任；
- (二十七) 澳門公共汽車有限公司（現改名為澳門公共汽車股份有限公司）代表：方立群，如其不在或因故不能視事時由潘榮標代任；
- (二十八) 信德中旅船務管理（澳門）有限公司代表：康宇嫻，如其不在或因故不能視事時由伍紹賢代任；
- 12) Wong Hon Neng, representante do Conselho de Consumidores;
- 13) Wong Suk Yan, representante da Associação de Hotéis de Macau, sendo substituída na sua ausência e impedimento por Wong Soi Fong Teresa;
- 14) Cheung Kin Chung, representante da Associação dos Hoteleiros de Macau, sendo substituído na sua ausência e impedimento por Chan Sio Fai;
- 15) Cheong Man Sio, representante da Associação de Empregados da Indústria Hoteleira de Macau, sendo substituído na sua ausência e impedimento por Lei Pou Loi;
- 16) Luo Qun, representante da Associação das Agências de Turismo de Macau, sendo substituído na sua ausência e impedimento por Tang Ka Man;
- 17) Wong Fai, representante da Associação de Indústria Turística de Macau, sendo substituído na sua ausência e impedimento por Wu Keng Kuong;
- 18) Cheong Chi Man, representante da Associação das Agências de Viagens de Macau, sendo substituído na sua ausência e impedimento por Leong Sio Pan;
- 19) Lucas Lo, representante da Associação de Guia Turístico de Macau, sendo substituído na sua ausência e impedimento por Wu Wai Fong;
- 20) Tong Kai Chung, representante da União das Associações dos Proprietários de Estabelecimentos de Restauração e Bebidas de Macau, sendo substituído na sua ausência e impedimento por Lo Kam Kuan;
- 21) Lo Wang Chun, representante da Associação de Retalhistas e Serviços de Turismo de Macau, sendo substituído na sua ausência e impedimento por Yip Wing Fat Frederick;
- 22) Leng Sai Hou, representante da Associação dos Comerciantes e Operários de Automóveis de Macau, sendo substituído na sua ausência e impedimento por Leng Weng I;
- 23) Song Xiaodong, representante da Associação de Convenções e Exposições de Macau, sendo substituído na sua ausência e impedimento por Poon Yiu Wing Irwin;
- 24) Lo Chung Yee, representante da CAM — Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L., sendo substituída na sua ausência e impedimento por Mou In Lai;
- 25) Chen Hong, representante da Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L., sendo substituído na sua ausência e impedimento por Liao Hanxi;
- 26) Li Qijian, representante da Transmac — Transportes Urbanos de Macau, S.A.R.L., sendo substituído na sua ausência e impedimento por Liu Hei Wan;
- 27) Fang Liqun, representante da Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A.R.L. (agora denominada Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A.), sendo substituído na sua ausência e impedimento por Pun Weng Pio;
- 28) Hong Yu Han Anna, representante da Shun Tak China Travel — Companhia de Gestão de Embarcações (Macau), sendo substituída na sua ausência e impedimento por Ng Sio In;

(二十九) 金光噴射飛航(澳門)有限公司(現改名為金光渡輪有限公司)代表:鄭君諾,如其不在或因故不能視事時由黃英傑代任;

(三十) 粵通船務有限公司代表:葉亮,如其不在或因故不能視事時由范林純代任;

(三十一) 梁安琪;

(三十二) 王如茵;

(三十三) 王英偉;

(三十四) 江美芬;

(三十五) 李素茵;

(三十六) 呂耀東;

(三十七) 林中賢;

(三十八) 陳志玲;

(三十九) 陳美儀;

(四十) 馮健富;

(四十一) 張照珩;

(四十二) 黃若禮;

(四十三) 蕭婉儀。

二、上款所指成員的任期為兩年。

三、本批示自二零二零年三月十二日起產生效力。

二零二零年三月十日

社會文化司司長 歐陽瑜

## 表揚

黃懿蓮自一九八二年入職教育暨青年局,擔任中葡小學中文教師,於一九九七年獲定期委任為學校督導員,自二零零九年起至今獲委任為學校督導協調員。對其多年以來的工作表現,本人特予嘉許。

黃懿蓮學校督導協調員在教育暨青年局服務逾三十八年,在學校評鑑、教學方法、學生評估、教師培訓等領域經驗豐富。其工作勤奮、具責任感、敬業樂業、盡忠職守、處事謹慎,與學校人員無私分享其教學心得及工作經驗,引導教師運用多元的教學

29) Chum Kwan Lock Grant, representante da COTAI Waterjets (Macau), Limitada (agora denominada Cotai Companhia de Ferries Limitada), sendo substituído na sua ausência e impedimento por Wong Ying Kit Alex;

30) Ye Liang, representante da Agência de Transporte de Passageiros Yuet Tung, Limitada, sendo substituído na sua ausência e impedimento por Fan Linchun;

31) Leong On Kei;

32) Wong Yu Yan Irene;

33) Wong Ying Wai;

34) Kong Mei Fan;

35) Lei Sou Ian;

36) Lui Yiu Tung Francis;

37) Lam Chong In;

38) Chen Chih Ling Linda;

39) Chan Melinda Mei Yi;

40) Fong Kin Fu;

41) Cheung Chiu Hang Raymond;

42) Wong Yeuk Lai Alan;

43) Sio Un I.

2. O mandato dos membros referidos no número anterior é de dois anos.

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 12 de Março de 2020.

10 de Março de 2020.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

## Louvor

Wong I Lin iniciou funções na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em 1982, como professora do ensino primário luso-chinês. Em 1997, foi nomeada, em comissão de serviço, como inspectora escolar e, posteriormente, em 2009, como coordenadora da Inspeção Escolar, funções que tem vindo a desempenhar até ao presente. É justo destacar, com louvor, a forma empenhada como, ao longo destes anos, desempenhou as suas funções.

Durante os mais de trinta e oito anos em que a coordenadora da Inspeção Escolar, Wong I Lin, desempenhou funções na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, deu provas da sua vasta experiência em avaliação escolar, métodos de ensino, avaliação de alunos, formação de docentes, entre outras áreas de conhecimento. Wong I Lin é diligente e responsável, e revelou uma constante disponibilidade para o serviço, grande dedicação, lealdade e prudência, compartilhando a sua experiência profissional e na área de ensino com o pessoal das escolas, orientando os docentes na utilização de métodos pedagógicos

方法啟發學生，協助學生學習成功，深得學校領導及教師敬重，並曾獲頒授澳門特別行政區二零一三年度勞績獎章，表揚其傑出的表現。

基於黃懿蓮學校督導協調員的工作表現，以及為澳門教育長期服務和貢獻，本人決定對其作出公開表揚。

二零二零年三月十一日

社會文化司司長 歐陽瑜

二零二零年三月十二日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

## 運輸工務司司長辦公室

### 第17/2020號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據十二月二十六日第64/94/M號法令第三條第一款、第64/2010號行政命令、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款（一）項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條，結合第184/2019號行政命令第一款的規定，作出本批示：

一、以定期委任方式委任梁永權為地球物理暨氣象局局長，自二零二零年三月十八日起為期一年。

二、因本委任所產生的負擔，由地球物理暨氣象局的預算承擔。

三、以附件形式公佈委任依據及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零二零年三月十日

運輸工務司司長 羅立文

### 附件

委任梁永權擔任地球物理暨氣象局局長一職的依據如下：

——職位出缺；

diversificados para inspirarem os alunos e apoiarem o seu sucesso escolar, sendo respeitada por dirigentes e docentes das escolas. Foi-lhe, também, concedida a Medalha de Dedicção do ano de 2013 da Região Administrativa Especial de Macau, em reconhecimento do seu excelente desempenho.

Pela forma como vem desempenhando as suas funções, bem como pelo serviço e contributo para a educação, durante largos anos, em Macau, é-me grato e justo distinguir a coordenadora da Inspeção Escolar, Wong I Lin, conferindo-lhe público louvor.

11 de Março de 2020.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 12 de Março de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San.*

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

### Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 17/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 64/94/M, de 26 de Dezembro, da Ordem Executiva n.º 64/2010, dos artigos 2.º, n.º 2, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e dos artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 184/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, Leong Weng Kun para exercer o cargo de director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, pelo período de um ano, a partir de 18 de Março de 2020.

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

10 de Março de 2020.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário.*

### ANEXO

Fundamentos da nomeação de Leong Weng Kun para o cargo de director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

— Vacatura do cargo;

——梁永權的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任地球物理暨氣象局局長一職。

學歷：

——北京大學和國家行政學院合辦公共管理碩士；

——中山大學氣象學碩士；

——臺灣大學土木工程學士。

專業簡歷：

——1998年3月2日起；進入公職，地球物理暨氣象局氣象技術員；

——2001年12月5日至今；地球物理暨氣象局氣象高級技術員；

——2007年6月20日至2011年6月19日；地球物理暨氣象局處理暨電訊中心主任；

——2011年6月20日至2013年6月19日；地球物理暨氣象局地震監察中心主任；

——2013年6月20日至2014年6月19日；地球物理暨氣象局氣候暨大氣環境中心主任；

——2014年6月20日至2015年3月31日；地球物理暨氣象局氣象監察中心主任；

——2015年4月1日至今；地球物理暨氣象局航空氣象中心主任；

——2018年9月20日至2019年3月19日；地球物理暨氣象局代副局長；

——2019年3月20日至今；地球物理暨氣象局代局長。

– Leong Weng Kun possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, que se demonstra pelo *curriculum vitae*:

Currículo académico:

– Mestrado em Administração Pública da Universidade de Pequim em colaboração com o Instituto Nacional de Administração da República Popular da China;

– Mestrado em Meteorologia da Universidade de Zhongshan;

– Licenciatura em Engenharia Civil da Universidade de Taiwan.

Currículo profissional:

– Em 2 de Março de 1998, início de funções na Administração Pública, como meteorologista operacional da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

– De 5 de Dezembro de 2001 até à presente data, meteorologista da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

– De 20 de Junho de 2007 a 19 de Junho de 2011, chefe do Centro de Processamento e Telecomunicações da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

– De 20 de Junho de 2011 a 19 de Junho de 2013, chefe do Centro de Vigilância Sísmica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

– De 20 de Junho de 2013 a 19 de Junho de 2014, chefe do Centro de Clima e Ambiente Atmosférico da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

– De 20 de Junho de 2014 a 31 de Março de 2015, chefe do Centro de Vigilância Meteorológica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

– De 1 de Abril de 2015 até à presente data, chefe do Centro Meteorológico para a Aeronáutica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

– De 20 de Setembro de 2018 a 19 de Março de 2019, subdirector, substituto, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

– De 20 de Março de 2019 até à presente data, director, substituto, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

**第 18/2020 號運輸工務司司長批示**

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據十二月二十六日第64/94/M號法令第三條第一款、第64/2010號行政命令、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款(二)項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二

**Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 18/2020**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 64/94/M, de 26 de Dezembro, da Ordem Executiva n.º 64/2010, dos artigos 2.º, n.º 2, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e dos artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições

條、第七條及第九條，結合第184/2019號行政命令第一款的規定，作出本批示：

一、以定期委任方式委任鄧耀民為地球物理暨氣象局副局長，自二零二零年三月十八日起為期一年。

二、因本委任所產生的負擔，由地球物理暨氣象局的預算承擔。

三、以附件形式公佈委任依據及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零二零年三月十日

運輸工務司司長 羅立文

### 附件

委任鄧耀民擔任地球物理暨氣象局副局長一職的依據如下：

——職位出缺；

——鄧耀民的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任地球物理暨氣象局副局長一職。

學歷：

——北京大學和國家行政學院合辦公共管理碩士；

——臺灣大學大氣科學系碩士；

——臺灣大學大氣科學系學士；

——澳門大學修畢學位後教育證書課程。

專業簡歷：

——2005年6月30日起；進入公職，地球物理暨氣象局氣象技術員；

——2007年12月30日至2010年10月31日；地球物理暨氣象局氣象高級技術員；

——2010年11月1日至2013年7月10日；地球物理暨氣象局氣象監察中心主任；

——2013年7月11日至2014年7月10日；地球物理暨氣象局航空氣象中心主任；

——2014年7月11日至今；地球物理暨氣象局氣象處處長；

complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 184/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, Tang Iu Man para exercer o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, pelo período de um ano, a partir de 18 de Março de 2020.

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

10 de Março de 2020.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

### ANEXO

Fundamentos da nomeação de Tang Iu Man para o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

— Vacatura do cargo;

— Tang Iu Man possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de subdirector da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Mestrado em Administração Pública da Universidade de Pequim em colaboração com o Instituto Nacional de Administração da República Popular da China;

— Mestrado em Ciência Atmosférica pela Universidade de Taiwan;

— Licenciatura em Ciência Atmosférica pela Universidade de Taiwan;

— Pós-Graduação em Educação pela Universidade de Macau.

Currículo profissional:

— Em 30 de Junho de 2005, início de funções na Administração Pública, como meteorologista operacional da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

— De 30 de Dezembro de 2007 a 31 de Outubro de 2010, meteorologista da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

— De 1 de Novembro de 2010 a 10 de Julho de 2013, chefe do Centro de Vigilância Meteorológica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

— De 11 de Julho de 2013 a 10 de Julho de 2014, chefe do Centro Meteorológico para a Aeronáutica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

— De 11 de Julho de 2014 até à presente data, chefe da Divisão de Meteorologia da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

——2015年2月4日至今；地球物理暨氣象局技術員；

——2018年3月5日至2018年9月19日；地球物理暨氣象局代  
副局長；

——2018年9月20日至2019年3月19日；地球物理暨氣象局代  
局長；

——2019年3月20日至今；地球物理暨氣象局代副局長。

二零二零年三月十日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

— De 4 de Fevereiro de 2015 até à presente data, técnico da  
Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

— De 5 de Março de 2018 a 19 de Setembro de 2018, subdi-  
rector, substituto, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e  
Geofísicos;

— De 20 de Setembro de 2018 a 19 de Março de 2019, director,  
substituto, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

— De 20 de Março de 2019 até à presente data, subdirector,  
substituto, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Pú-  
blicas, aos 10 de Março de 2020. — A Chefe do Gabinete,  
*Cheong Chui Ling*.

## 海 關

### 批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二零年二月二十八日所作的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第  
一款之規定，本部門第一職階勤雜人員何興南、林健、梁進傑、韋  
月蘭、陳澤堅及高志成，編號分別為190070、190081、190091、  
190100、190111及190121，薪俸為現行薪俸表之110點，其行政  
任用合同獲續期一年，自二零二零年三月十一日起生效。

摘錄自保安司司長於二零二零年三月三日所作的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項之規定，本部門  
第一職階首席顧問高級技術員編號180011——黎梓榮的行政任  
用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二零年二月  
一日起生效。

二零二零年三月十三日於海關

關長 黃文忠

## SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

### Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 28 de Fevereiro de 2020:

Ho Heng Nam, Lam Kin, Leong Chon Kit, Wai Ut Lan, Chan  
Chak Kin e Kou Chi Seng, n.ºs 190 070, 190 081, 190 091,  
190 100, 190 111 e 190 121, respectivamente — renovados  
os contratos administrativos de provimento, pelo período  
de um ano, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, nestes  
Serviços, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015  
— Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos,  
a partir de 11 de Março de 2020.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Seguran-  
ça, de 3 de Março de 2020:

Lai Chi Weng, técnico superior assessor principal, n.º 180 011,  
1.º escalão, destes Serviços — alterado o respectivo contrato  
para CAP de longa duração de três anos, nos termos da alí-  
nea 1) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1  
de Fevereiro de 2020.

Serviços de Alfândega, aos 13 de Março de 2020. — O Di-  
rector-geral, *Vong Man Chong*.

## 終 審 法 院 院 長 辦 公 室

### 批 示 摘 錄

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二零年三月九日作  
出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月  
六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009

## GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

### Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Gabinete do Presidente do Tri-  
bunal de Última Instância, de 9 de Março de 2020:

Chan Mei Nang, técnica superior assessora, 2.º escalão, em re-  
gime de contrato administrativo de provimento sem termo,  
deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 3.º es-

號法律第十三條第一款(二)項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第二職階顧問高級技術員陳美能的不具期限的行政任用合同獲更改為第三職階，薪俸點650，自二零二零年一月七日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(二)項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第三職階輕型車輛司機鄭禮明的不具期限的行政任用合同獲更改為第四職階，薪俸點180，自二零二零年一月十七日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(二)項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第三職階輕型車輛司機劉劍華的不具期限的行政任用合同獲更改為第四職階，薪俸點180，自二零二零年二月一日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第五職階輕型車輛司機梁伯勝的不具期限的行政任用合同獲更改為第六職階，薪俸點220，自二零二零年二月二十八日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(二)項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第二職階輕型車輛司機林貴豪的不具期限的行政任用合同獲更改為第三職階，薪俸點170，自二零二零年三月一日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長

calão, índice 650, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.º 1, alínea 2), 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 7 de Janeiro de 2020.

Kuong Lai Meng, motorista de ligeiros, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 4.º escalão, índice 180, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.º 2, alínea 2), 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 17 de Janeiro de 2020.

Lao Kim Wa, motorista de ligeiros, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 4.º escalão, índice 180, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.º 2, alínea 2), 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 1 de Fevereiro de 2020.

Leong Pak Seng, motorista de ligeiros, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 6.º escalão, índice 220, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.º 2, alínea 3), 3, 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 28 de Fevereiro de 2020.

Lam Kuai Hou, motorista de ligeiros, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 3.º escalão, índice 170, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.º 2, alínea 2), 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 1 de Março de 2020.

Tchao Yeng Kai Jose, motorista de ligeiros, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 5.º escalão, índice 200, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.º 2, alínea 3), 3, 4, da Lei n.º 14/2009, de

批示第一款(六)項的規定,本辦公室第四職階輕型車輛司機周應楷的不具期限的行政任用合同獲更改為第五職階,薪俸點200,自二零二零年三月二日起生效。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二零年三月十日作出的批示:

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第一款,以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(七)項的規定,本辦公室第一職階二等技術輔導員黃煌的行政任用合同獲准續期一年,由二零二零年三月二十五日起生效。

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條、十二月二十日第1/1999號法律第十六條所指附件二(二)項、八月二十四日第60/92/M號法令第七條第一款(c)項、八月二日第7/2004號法律第二十九條第一款、經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款,以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(七)項的規定,初級法院第三職階法院首席書記員Serafim Fernando Gouveia Cardoso的個人勞動合同獲准以同一職級及職階續期一年,由二零二零年四月一日起生效。

二零二零年三月十二日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

## 檢察長辦公室

### 批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零二零年三月五日的批示:

李彩玲——根據第14/2009號法律第十三條第二款(一)項,以及第12/2015號法律第四條第二款、第六條第二款(一)項的規定,以附註形式修改其在本辦公室的行政任用合同第二及第三條款,自二零二零年二月二十九日起,修改為長期行政任用合同,並由同日起晉階為第二職階勤雜人員。

潘麗珊——根據第14/2009號法律第十三條第二款(一)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註形式修改其在本辦公室的行政任用合同第三條款,自二零二零年二月二十九日起晉階為第二職階勤雜人員。

3 de Agosto, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 2 de Março de 2020.

Por despachos da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 10 de Março de 2020:

Huang Huang, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 25 de Março de 2020.

Serafim Fernando Gouveia Cardoso, escrivão judicial principal, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, do TJB — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 99.º da Lei Básica da RAEM, alínea 2), do Anexo II referida nos artigos 16.º da Lei n.º 1/1999, de 20 de Dezembro, 7.º, n.º 1, alínea c), do Decreto-Lei n.º 60/92/M, de 24 de Agosto, 29.º, n.º 1, da Lei n.º 7/2004, de 2 de Agosto, e 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, conjugado com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 1 de Abril de 2020.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 12 de Março de 2020. — A Chefe do Gabinete, Chan Iok Lin.

## GABINETE DO PROCURADOR

### Extractos de despachos

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 5 de Março de 2020:

Lei Choi Leng — alteradas, por averbamento, as cláusulas 2.ª e 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, e alterado o respectivo contrato para contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para auxiliar, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Fevereiro de 2020.

Pun Lai San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para auxiliar, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Fevereiro de 2020.



區銘恃——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，其在本辦公室擔任第一職階二等高級技術員之行政任用合同，自二零二零年三月十日起續期一年。

林紹彬——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，其在本辦公室擔任第一職階輕型車輛司機之行政任用合同，自二零二零年三月十七日起續期一年。

摘錄自檢察長於二零二零年三月九日的批示：

根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第六條第六款以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零二零年一月十五日第三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的最後成績名單中排名第三名的投考人鄭健興，現以臨時委任方式委任為本辦公室人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（資訊範疇），由二零二零年三月十六日起生效。

二零二零年三月十一日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

## 個人資料保護辦公室

### 批示摘錄

摘錄自主任於二零二零年二月二十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註方式修改梁雪歡在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零二零年二月二十一日起生效。

摘錄自主任於二零二零年三月四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註方式修改劉凱君在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席技術輔導員，薪俸點365點，自二零二零年二月二十八日起生效。

摘錄自主任於二零二零年三月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款的規定，以附註方式修改劉凱君在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點，自公佈日起生效。

Ao Meng Chi — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Março de 2020.

Lam Sio Pan — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Março de 2020.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Procurador, de 9 de Março de 2020:

Cheang Kin Heng, candidato classificado em 3.º lugar na lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3/2020, II Série, de 15 de Janeiro — nomeado, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos do artigo 6.º, n.º 6, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Março de 2020.

Gabinete do Procurador, aos 11 de Março de 2020. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

## GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

### Extractos de despachos

Por despacho do coordenador, de 21 de Fevereiro de 2020:

Leong Sut Fun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 e conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 21 de Fevereiro de 2020.

Por despacho do coordenador, de 4 de Março de 2020:

Lao Hoi Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 e conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 28 de Fevereiro de 2020.

Por despacho do coordenador, de 5 de Março de 2020:

Lao Hoi Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 e conjugado com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da sua publicação.

**聲明**

為著有關效力，茲聲明根據第12/2015號法律第九條第一款及第十五條（三）項的規定，本辦公室第一職階顧問高級技術員蔡美瑩自二零二零年三月十八日調職至廉政公署日起，其在本辦公室的不具期限的行政任用合同失效。

二零二零年三月十日於個人資料保護辦公室

主任 楊崇蔚

**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo da técnica superior assessora, 1.º escalão, Choi Mei Ieng, deste Gabinete, caduca em 18 de Março de 2020, data em que inicia funções no Comissariado contra a Corrupção, por mobilidade, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, alínea 3), da Lei n.º 12/2015.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 10 de Março de 2020. — O Coordenador do Gabinete, *Yang Chong-wei*.

**行政公職局****批示摘錄**

按行政法務司司長於二零一九年八月二十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度任用李旭彤在本局擔任一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員之職務，薪俸點260，試用期六個月，自二零二零年一月三十日起生效。

按行政法務司司長於二零一九年十一月十三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度任用李詠詩在本局擔任一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員之職務，薪俸點260，試用期六個月，自二零二零年二月六日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以長期行政任用合同制度任用陳嘉欣在本局擔任一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員之職務，薪俸點260，試用期六個月，自二零二零年二月十日起生效。

按行政法務司司長於二零一九年十二月二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO  
E FUNÇÃO PÚBLICA****Extractos de despachos**

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 21 de Agosto de 2019:

Lei Lok Tong — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Janeiro de 2020.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Novembro de 2019:

Lei Weng Si — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Fevereiro de 2020.

Chan Ka Ian — contratada em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Fevereiro de 2020.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 2 de Dezembro de 2019:

Chan Wai Man — contratada em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de gestão de recursos humanos, da

合同制度任用陳惠敏在本局擔任人力資源管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點430，試用期六個月，自二零二零年二月十七日起生效。

按局長於二零二零年二月十九日作出的批示：

吳振輝及陳堅英的個人勞動合同，自二零二零年四月十八日起續期一年。

摘錄自行政長官於二零二零年三月三日作出的批示：

根據八月十二日第11/96/M號法律第四條及第六條第二款的規定，賦予“傅德用基金會”行政公益法人的資格。

### 聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，第一職階首席高級技術員（心理學範疇）湯達成，為確定委任人員，自二零二零年三月九日起終止在本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，第二職階二等高級技術員（心理學範疇）施文安，以行政任用合同方式任用，自二零二零年三月九日起終止在本局的職務。

二零二零年三月十日於行政公職局

副局長 曹錦俊

### 法 務 局

#### 聲 明

本局人員編制第四職階顧問翻譯員沈偉強自二零一九年十二月二十日起，因退休而離職。

特此聲明

二零二零年三月十一日於法務局

局長 劉德學

carreira de técnico superior, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Fevereiro de 2020.

Por despachos do director, de 19 de Fevereiro de 2020:

Ng Chan Fai e Chan Kin Ieng — renovados os seus contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 18 de Abril de 2020.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 3 de Março de 2020:

É atribuída a qualificação legal de pessoa colectiva de utilidade pública administrativa, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, da Lei n.º 11/96/M, de 12 de Agosto, à «Fundação Fu Tak Yung».

### Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Tong Tat Seng, técnico superior principal, 1.º escalão, área de psicologia, de nomeação definitiva, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, cessou as suas funções, nos referidos serviços, a partir de 9 de Março de 2020, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

— Para os devidos efeitos se declara que António Augusto Simões, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, área de psicologia, provido em regime de contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções, na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a partir de 9 de Março de 2020, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 10 de Março de 2020. — O Subdirector dos Serviços, *Chou Kam Chon*.

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

#### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Sam Vai Keong, intérprete-tradutor assessor, 4.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, desligou do serviço para efeitos de aposentação, a partir de 20 de Dezembro de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 11 de Março de 2020. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

## 退休基金會

## 批示摘錄

## 退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二零年三月四日作出的批示：

(一) 郵電局第一職階首席顧問高級技術員王安儀，退休及撫卹制度會員編號101613，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二零年二月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的495點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 以定期委任方式擔任組長之衛生局第二職階首席特級技術員石慧貞，退休及撫卹制度會員編號88609，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二零年二月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的555點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 市政署科長劉文度，退休及撫卹制度會員編號100242，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二零年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的375點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

## FUNDO DE PENSÕES

## Extractos de despachos

## Fixação de pensões

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 4 de Março de 2020:

1. Wong On I, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de subscritor 101613 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Fevereiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 495 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.
1. Diana Maria Comandante, técnica especialista principal, 2.º escalão, dos Serviços de Saúde, exercendo em comissão de serviço o cargo de chefe de sector, com o número de subscritor 88609 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Fevereiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 555 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.
1. Armando de Jesus, chefe de secção, do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de subscritor 100242 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Fevereiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 375 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一) 財政局第三職階首席特級行政技術助理員陳美儀，退休及撫卹制度會員編號101974，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二零年二月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第九職階技術工人李有榮，退休及撫卹制度會員編號16896，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二零年二月二十日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二零年三月六日作出的批示：

(一) 治安警察局第四職階一等警員黃家龍，退休及撫卹制度會員編號118087，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二零年二月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階一等警員黃惠儀，退休及撫卹制度會員編號104604，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二零年二

1. Chan Mei I, assistente técnica administrativa especialista principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de subscritor 101974 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Fevereiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lei Iao Veng, operário qualificado, 9.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 16896 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 20 de Fevereiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 6 de Março de 2020:

1. Wong Ka Long, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 118087 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 6 de Fevereiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Wong Wai I, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 104604 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 17 de Fevereiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 250 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do

月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的250點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第六職階警長梁錦標，退休及撫卹制度會員編號116262，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二零年二月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的540點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 司法警察局第四職階首席專業刑事技術輔導員霍惠嫻，退休及撫卹制度會員編號109754，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零二零年三月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的385點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階首席警員蕭美萍，退休及撫卹制度會員編號104361，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二零年二月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第六職階警長鄭志奇，退休及撫卹制度會員編號113859，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第

referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Leong Kam Pio, chefe, 6.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 116262 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 3 de Fevereiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 540 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Fok Wai Han, adjunta-técnica de criminalística especialista principal, 4.º escalão, da Polícia Judiciária, com o número de subscritor 109754 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Março de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 385 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Sio Mei Peng, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 104361 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 17 de Fevereiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Cheang Chi Kei, chefe, 6.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 113859 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do

二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二零年二月十日開始以相等於現行薪俸索引表內的540點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)治安警察局第三職階警長劉國文，退休及撫卹制度會員編號115681，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二零年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的480點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二零年三月九日作出的批示：

(一)旅遊學院第二職階首席特級行政技術助理員尹耀國，退休及撫卹制度會員編號99260，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二零年二月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的270點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)以定期委任方式擔任處長之勞工事務局第四職階首席顧問高級技術員吳炳鈺，退休及撫卹制度會員編號99422，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二零年三月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的580點訂出，並在有關金額上加上六個根據第

serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 10 de Fevereiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 540 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lao Kuok Man, chefe, 3.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 115681 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Fevereiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 480 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 9 de Março de 2020:

1. Wan Yong Cok, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, do Instituto de Formação Turística, com o número de subscritor 99260 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Fevereiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 270 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ng Peng Chi, técnico superior assessor principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, exercendo em comissão de serviço o cargo de chefe de divisão, com o número de subscritor 99422 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 2 de Março de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 580 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a

1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二零年三月十日作出的批示：

(一) 社會工作局第二職階首席特級行政技術助理員李志宏，退休及撫卹制度會員編號145777，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十三年工作年數作計算，由二零二零年一月二十四日開始以相等於現行薪俸索引表內的205點訂出，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

#### 權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二零年三月四日作出的批示：

衛生局高級護士劉翠樺，供款人編號3003891，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年二月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

退休基金會技術輔導員馮美君，供款人編號3006114，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年二月十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

退休基金會高級技術員盧美玲，供款人編號3012327，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年二月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Março de 2020:

1. Lei Chi Wang, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, do Instituto de Acção Social, com o número de subscritor 145777 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 24 de Janeiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 205 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 23 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

#### Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 4 de Março de 2020:

Lao Choi Va, enfermeira-graduada dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 3003891, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Fevereiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fong Mei Quan, adjunto-técnico do Fundo de Pensões, com o número de contribuinte 3006114, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de Fevereiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lu Mei Leng, técnica superior do Fundo de Pensões, com o número de contribuinte 3012327, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Fevereiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.



建設發展辦公室高級技術員黃守仁，供款人編號6038881，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年二月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十三年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

土地工務運輸局技術輔導員梁敏儀，供款人編號6051365，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二零年二月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

土地工務運輸局技術工人何志明，供款人編號6111600，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二零年一月二十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

行政公職局翻譯員邱明艷，供款人編號6157856，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年二月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

衛生局高級技術員吳玉珍，供款人編號6178721，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年二月四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

市政署技術輔導員許梁欽，供款人編號6194050，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年一月十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公

Wong Sau Yan, técnico superior do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, com o número de contribuinte 6038881, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Fevereiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 13 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Palmira Maria da Costa, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, com o número de contribuinte 6051365, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Fevereiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Ho Chi Meng, operário qualificado da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, com o número de contribuinte 6111600, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 29 de Janeiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 10 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Iao Meng Im, intérprete-tradutora da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o número de contribuinte 6157856, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Fevereiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 7 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ng Lok Chan, técnica superior dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6178721, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 4 de Fevereiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Hoi Leong Iam, adjunto-técnico do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6194050, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 13 de Janeiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo

積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

教育暨青年局技術員鍾月明，供款人編號6215317，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年二月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局一般服務助理員林寶珠，供款人編號6256889，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年二月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二零年三月九日作出的批示：

檢察長辦公室輕型車輛司機黃德開，供款人編號6001201，根據第8/2006號法律第十三條第一款(三)項之規定，自二零二零年一月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

廉政公署勤雜人員郭華枝，供款人編號6010928，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年二月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十三年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

澳門保安部隊事務局勤雜人員彭佑幹，供款人編號6028231，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二零年一月二十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十七年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chong Ut Meng, técnica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6215317, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Fevereiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lam Pou Chu, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6256889, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Fevereiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 9 de Março de 2020:

Wong Tak Hoi, motorista de ligeiros do Gabinete do Procurador, com o número de contribuinte 6001201, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Janeiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Kwok Wah Chi, auxiliar do Comissariado contra a Corrupção, com o número de contribuinte 6010928, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Fevereiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 13 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Pang Iao Kon, auxiliar da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6028231, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 25 de Janeiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 27 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

海事及水務局勤雜人員童麗萍，供款人編號6046698，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二零年二月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

旅遊局技術輔導員Licénio Luis Martins da Cunha，供款人編號6210307，根據第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零二零年二月八日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

懲教管理局技術員鄧小洪，供款人編號6216542，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年一月三十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局護理助理員李家倩，供款人編號6246670，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年二月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

社會工作局高級衛生技術員（實習）曾裕珊，供款人編號6247022，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年二月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按行政管理委員會代副主席於二零二零年三月三日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項、第四款及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》

Tong Lai Peng, auxiliar da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6046698, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Fevereiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Licénio Luis Martins da Cunha, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços de Turismo, com o número de contribuinte 6210307, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Fevereiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1 e 2, do mesmo diploma.

Tang Sio Hong, técnica da Direcção dos Serviços Correccionais, com o número de contribuinte 6216542, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Janeiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lei Ka Sin, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6246670, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Fevereiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chang U San, técnica superior de saúde (estagiária) do Instituto de Acção Social, com o número de contribuinte 6247022, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Fevereiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração, substituta, de 3 de Março de 2020:

Ieong Si Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, neste

第四條之規定，以附註方式修改楊詩敏在本會擔任職務之不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二零年二月十五日起轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320。

按行政管理委員會代副主席於二零二零年三月六日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項、第四款及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條之規定，以附註方式修改梁穎怡及吳秀雯在本會擔任職務之不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二零年一月三日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415。

### 更正

因刊登於二零二零年三月四日第十期《澳門特別行政區公報》第二組內第2674頁之本會批示摘錄的中文文本有不正確之處，現更正如下：

原文為：“以定期委任方式擔任副局長之消防局副消防總長……”

應更正為：“以定期委任方式擔任副局長之消防局副消防總監……”。

二零二零年三月十三日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

### 經濟局

#### 批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零二零年一月二十日之批示：

劉偉明——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在經濟局擔任副局長之定期委任獲續期一年，自二零二零年四月五日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年二月二十六日之批示：

梁永財——根據第12/2015號法律第四條，並聯同經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零二零年二月八日晉階至第四職階勤雜人員，薪俸點為140。

Fundo, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 15 de Fevereiro de 2020.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração, substituta, de 6 de Março de 2020:

Leong Weng Yee e Ng Sao Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para adjuntas-técnicas especialistas, 2.º escalão, índice 415, neste Fundo, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 3 de Janeiro de 2020.

### Rectificação

Por ter saído inexacto, na versão chinesa, o extracto de despacho deste Fundo, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 10/2020, II Série, de 4 de Março, a páginas 2 674, se rectifica:

Onde se lê: «以定期委任方式擔任副局長之消防局副消防總長……»

deve ler-se: «以定期委任方式擔任副局長之消防局副消防總監……».

Fundo de Pensões, aos 13 de Março de 2020. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier*.

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

#### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Janeiro de 2020:

Lau Wai Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 5 de Abril de 2020, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho do signatário, de 26 de Fevereiro de 2020:

Leong Weng Choi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progride para auxiliar, 4.º escalão, índice 140, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 8 de Fevereiro de 2020.

按照副局長於二零二零年二月二十七日之批示：

陳麗敏——根據第12/2015號法律第四條，並聯同經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零二零年二月十四日晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625。

摘錄自簽署人於二零二零年三月二日之批示：

黃詠欣，第一職階二等技術輔導員——根據第12/2015號法律第四條及第六條之規定，簽訂為長期行政任用合同並執行同一職務，為期三年，由二零二零年三月十一日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年三月四日之批示：

黃鴻昇——根據第12/2015號法律第四條，並聯同經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零二零年二月二十八日晉階至第四職階輕型車輛司機，薪俸點為180。

二零二零年三月十二日於經濟局

局長 戴建業

## 財政局

### 批示摘錄

按照本局副局長於二零二零年二月二十八日之批示：

吳淡福——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第九職階技術工人的薪俸點280的薪俸，自二零二零年二月二十九日起生效。

### 聲明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條(一)項之規定，本局以不具期限的行政任用合同方式任用的第八職階技術工人譚遠祥，因達年齡上限，自二零二零年五月十日起終止在本局之職務。

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 27 de Fevereiro de 2020:

Chan Lai Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progride para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 14 de Fevereiro de 2020.

Por despacho do signatário, de 2 de Março de 2020:

Wong Weng Ian, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — celebrado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para exercer as mesmas funções, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Março de 2020.

Por despachos do signatário, de 4 de Março de 2020:

Wong Hong Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progride para motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 28 de Fevereiro de 2020.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 12 de Março de 2020. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Extracto de despacho

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 28 de Fevereiro de 2020:

Ung Tam Fok — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo passando a vencer pelo índice 280, correspondente à categoria de operário qualificado, 9.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Fevereiro de 2020.

### Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Tam Un Cheong, operário qualificado, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 10 de Maio de 2020.

## 摘要

## Extrato

## 共用開支——共用預算

## Despesas Comuns – Orçamentos Comuns

## 預算修改

## Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二零）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2020):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100			共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
	1-01-2	32-99-00-00-00	其他 Outras	115,000.00	
	9-04-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		115,000.00
總額 Total				115,000.00	115,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
26/02/2020之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 26/02/2020					

二零二零年三月十一日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 11 de Março de 2020. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

**勞工事務局****批示摘錄**

摘錄自本人於二零二零年三月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改楊詠堅及羅德誠在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階首席顧問高級技術員職務。

**聲明**

為著有關效力，茲聲明蘇文龍因獲定期委任為本局行政財政處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其以不具期限的行政任用合同擔任本局第一職階特級技術員之職務，自二零二零年三月十一日起自動終止。

二零二零年三月十一日於勞工事務局

局長 黃志雄

**博彩監察協調局****批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零二零年一月八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，何嘉俊在本局擔任第二職階特級行政技術助理員職務的行政任用合同續期一年，自二零二零年二月五日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，文建昇在本局擔任第二職階首席行政技術助理員職務的長期行政任用合同續期三年，自二零二零年二月六日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年一月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，李子龍、徐慧雯及鄧劍峰在本局擔任第二職階一等行政技術助理員職務的長期行政任用合同續期三年，自二零二零年二月九日起生效。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS****Extracto de despacho**

Por despachos do signatário, de 10 de Março de 2020:

Ieong Weng Kin e Law Tak Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para técnicos superiores assessores principais, 1.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea I), e 2, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015.

**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Adelino Augusto de Souza, cessou, automaticamente, as funções de técnico especialista, 1.<sup>o</sup> escalão, por contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 45.<sup>o</sup> do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, a partir de 11 de Março de 2020.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 11 de Março de 2020. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

**DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS****Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 8 de Janeiro de 2020:

Ho Ka Chun — renovado o contrato administrativo de provimento, por mais um ano, como assistente técnico administrativo especialista, 2.<sup>o</sup> escalão, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, e 6.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 5 de Fevereiro de 2020.

Man Kin Seng — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como assistente técnico administrativo principal, 2.<sup>o</sup> escalão, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, e 6.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 4, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 6 de Fevereiro de 2020.

Por despachos do signatário, de 16 de Janeiro de 2020:

Lee Tsz Lung, Choi Wai Man e Tang Kim Fong — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como assistentes técnicos administrativos de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, e 6.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 4, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 9 de Fevereiro de 2020.

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，譚家敏、António Carlos Lei、劉健龍及左穎軒在本局擔任第二職階特級行政技術助理員職務的長期行政任用合同續期三年，自二零二零年二月二十二日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年三月四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款二項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改譚穎儀在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席行政技術助理員，薪俸點265點，自公佈日起生效。

二零二零年三月十日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

Tam Ka Man, António Carlos Lei, Lau Kin Long e Orieta Jorge – renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como assistentes técnicos administrativos especialistas, 2.º escalão, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Fevereiro de 2020.

Por despacho do signatário, de 4 de Março de 2020:

Tam Weng I – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 10 de Março de 2020. — O Director, *Paulo Martins Chan*.



**工商業發展基金**  
**FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL**  
**E DE COMERCIALIZAÇÃO**

**聲明書**  
**Declaração**

**摘要**  
**Extrato**

**二零二零年財政年度第一次預算修改**

**1.ª alteração orçamental do ano económico de 2020**

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二零）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2020):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
80100100			工商業發展基金 Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização		
	8-11-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		25,000,000.00
	8-11-0	42-02-02-01-00	中小企業援助計劃 Plano de apoio a PME's	50,000,000.00	
	8-11-0	42-02-02-07-00	青年創業援助計劃 Plano de apoio a jovens empreendedores		25,000,000.00
			總額 Total	50,000,000.00	50,000,000.00
核准依據： Referente à autorização :					
06/03/2020之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 06/03/2020					

二零二零年三月十日於工商業發展基金——管理委員會主席 戴建業

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aos 10 de Março de 2020. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Tai Kin Ip*.

## 澳門保安部隊事務局

## 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二零年二月十九日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款之規定，自下指相應日期起，以合同附註形式與本局下述人員之長期行政任用合同續期三年，以擔任相關職務：

自二零二零年三月三十一日起：

——葉惠芳、黃志龍、蘇瑞珠及李彩艷續聘為第二職階勤雜人員，薪俸點為120。

摘錄自簽署人於二零二零年三月四日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任郭買強擔任本局文職人員編制內技術員職程第一職階特級技術員，薪俸點為505，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與陳德彬簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席技術員，薪俸點為450，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零二零年三月九日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

## 司法警察局

## 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二零年一月十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款之規定，本局第二職階一等文案翁灼烽之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年十一月二十九日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，本局第二職階一等技術員周偉濠之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年十二月二日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS  
DE SEGURANÇA DE MACAU

## Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 19 de Fevereiro de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os CAP de longa duração, pelo período de três anos, para exercerem as funções nas datas a cada um indicadas, na DSFSM, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015:

A partir de 31 de Março de 2020:

— Ip Wai Fong, Vong Chi Long, Sou Soi Chu e Lei Choi Im como auxiliares, 2.º escalão, índice 120.

Por despachos da signatária, de 4 de Março de 2020:

Kwok Mi Keung — nomeado, definitivamente, técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, da carreira de técnico do quadro do pessoal civil destes Serviços, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Chan Tak Pan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 9 de Março de 2020. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Janeiro de 2020:

Long Cheok Fong, letrado de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Polícia — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Novembro de 2019.

Chao Wai Hou, técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Polícia — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Dezembro de 2019.

摘錄自本局代局長於二零二零年一月十五日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與林娟華及陳憲韻簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二零年一月二十七日起晉階為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點。

摘錄自保安司司長於二零二零年三月二日作出的批示：

根據第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條(四)項及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第三條第二款(二)項、第九條、第二十四條第一款(一)項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第一款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(一)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款的規定，本局博彩及經濟罪案調查廳廳長梁文照因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二零年三月二十一日起續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十四條第二款(三)項、第十六-A條、第二十四條第一款(一)項、第二款及第二十五條第一款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款的規定，本局電腦法證處處長龍漢威因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二零年三月二十七日起續期一年。

二零二零年三月十一日於司法警察局

局長 薛仲明

## 衛生局

### 批示摘錄

摘錄自局長於二零一九年十月八日之批示：

劉翠樺，本局確定委任第四職階高級護士，應其要求自二零二零年二月一日起免職。

Por despachos da directora, substituta, desta Polícia, de 15 de Janeiro de 2020:

Lam Kun Wa e Chan Hin Wan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos respectivos contratos administrativos de provimento sem termo progredindo para adjunta-técnicas especialistas, 3.<sup>o</sup> escalão, índice 430, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, e 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, conjugados com o artigo 11.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 5/2006, e com referência ao disposto no n.<sup>o</sup> 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.<sup>o</sup> 189/2019, publicado no *Boletim Oficial* n.<sup>o</sup> 1/2020, II Série, de 2 de Janeiro, a partir de 27 de Janeiro de 2020.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Março de 2020:

Luis Leong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo e Económicos desta Polícia, nos termos dos artigos 11.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, 12.<sup>o</sup>, alínea 4), e 20.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 5/2006, e 3.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, alínea 2), 9.<sup>o</sup>, 24.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 1), e 2, 25.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, e 28.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 20/2010, conjugados com os artigos 1.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1 e 3, 2.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1 e 3, alínea 1), 5.<sup>o</sup> e 34.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 15/2009, e 1.<sup>o</sup>, 8.<sup>o</sup>, 9.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, e 21.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 26/2009, com referência ao artigo 23.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 21 de Março de 2020.

Long Hon Wai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Informática Forense desta Polícia, nos termos dos artigos 11.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, e 20.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 5/2006, e 14.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, alínea 3), 16.<sup>o</sup>-A, 24.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 1), e 2, 25.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 20/2010, conjugados com os artigos 1.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1 e 3, 2.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1 e 3, alínea 2), 5.<sup>o</sup> e 34.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 15/2009, e 1.<sup>o</sup>, 8.<sup>o</sup>, 9.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, e 21.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 26/2009, com referência ao artigo 23.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 27 de Março de 2020.

Polícia Judiciária, aos 11 de Março de 2020. — O Director, *Sit Chong Meng*.

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 8 de Outubro de 2019:

Lao Choi Va — exonerado, a seu pedido, do quadro do pessoal destes Serviços, como enfermeiro-graduado, 4.<sup>o</sup> escalão, de nomeação definitiva, a partir de 1 de Fevereiro de 2020.

摘錄自局長於二零二零年一月八日之批示：

應吳玉珍之要求，其在本局擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同，自二零二零年二月四日起予以解除。

摘錄自局長於二零二零年二月十八日之批示：

應甄杏儀之要求，其在本局擔任第一職階一般服務助理員的行政任用合同，自二零二零年二月十九日起予以解除。

李家倩，本局臨時委任第一職階二等護理助理員，應其要求自二零二零年二月二十日起免職。

按照局長於二零二零年三月三日之批示：

核准准照編號為第183號的“濟世藥房（大三巴店）”搬遷，新址位於澳門大三巴街38-E號輝牲大廈B座地下、地庫及閣仔。

（是項刊登費用為 \$329.00）

按照二零二零年三月四日本局一般衛生護理副局長的批示：

王曉卉——恢復第E-1765號護士執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 \$306.00）

按照二零二零年三月五日本局一般衛生護理副局長的批示：

Ana Filipa Beato Conde——應其要求，中止第M-2382號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$318.00）

按照副局長於二零二零年三月六日之批示：

核准准照編號為第131號的藥物產品出入口及批發商號“適昌”搬遷，新址位於澳門漁翁街166-190號永好工業大廈3樓E座。

（是項刊登費用為 \$363.00）

按照二零二零年三月六日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消林松銳第E-2704號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$363.00）

Por despacho do director dos Serviços, de 8 de Janeiro de 2020:

Ng Iok Chan — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 4 de Fevereiro de 2020.

Por despachos do director dos Serviços, de 18 de Fevereiro de 2020:

Ian Hang I — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 19 de Fevereiro de 2020.

Lei Ka Sin — exonerado, a seu pedido, do quadro do pessoal destes Serviços, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, a partir de 20 de Fevereiro de 2020.

Por despacho do director dos Serviços, de 3 de Março de 2020:

Autorizada a mudança de instalações da farmácia «Chai Sai (Loja Tai Sam Ba)», alvará n.º 183, para a Rua de S. Paulo, n.º 38-E, Edifício Fai Sang, «B», r/c, cave e kok-chai, Macau.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 4 de Março de 2020:

Wang XiaoHui — concedida a autorização para o reinício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1765.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 5 de Março de 2020:

Ana Filipa Beato Conde — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2382.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 6 de Março de 2020:

Autorizada a mudança de instalações da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Sêk Cheong», alvará n.º 131, para a Rua dos Pescadores n.ºs 166-190, Edifício Industrial Veng Hou, 3.º andar «E», Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 6 de Março de 2020:

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeiro de Lam Chong Ioi, licença n.º E-2704.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

梁淑冰、何曉立——應其要求，分別中止第W-0632、W-0633號中醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

核准牌照編號第AL-0026號以及其營業地點為澳門新口岸上海街168號海冠中心地下Z舖的立安醫務中心所有權轉移至立安有限公司，法人住所位於澳門新口岸上海街168號海冠中心地下Z舖。

(是項刊登費用為 \$408.00)

核准牌照編號第AL-0324號以及其營業地點為澳門青洲大馬路（青洲新路）212-250號逸麗花園（第一座好佳閣、第二座偉華閣、第三座麗豪閣、第四座好景閣、第五座麗園閣、第六座聰明閣）地下AK座的立安醫務中心II所有權轉移至立安有限公司，法人住所位於澳門新口岸上海街168號海冠中心地下Z舖。

(是項刊登費用為 \$420.00)

按照二零二零年三月九日本局一般衛生護理副局長的批示：

陳淑禎、劉綺彤、蔡德俊、盧素娥、潘潔儀——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-3227、E-3228、E-3229、E-3230、E-3231。

(是項刊登費用為 \$352.00)

郭子誠、梁國昌、鄭俊彥——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-2530、M-2531、M-2532。

(是項刊登費用為 \$329.00)

孫省甫——獲准許從事按摩師職業，牌照編號是：S-0042。

(是項刊登費用為 \$306.00)

汪淼、歐曉靜——獲准許從事牙科醫生職業，牌照編號分別是：D-0291、D-0292。

(是項刊登費用為 \$329.00)

周欣梨——應其要求，中止第W-0612號中醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

龔嘉欣——獲准許從事治療師（物理治療）職業，牌照編號是：T-0694。

(是項刊登費用為 \$318.00)

Leong Sok Peng e Ho Hio Lap — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licenças n.ºs W-0632 e W-0633.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Autorizada a transmissão da titularidade do Centro Serviços Paramédicos Lap On, alvará n.º AL-0026, com o local de funcionamento na Rua de Xangai, n.º 168, Edf. Hoi Kun Chong Sam, r/c-Z, Macau, a favor da Companhia de Lap On Limitada, com sede na Rua de Xangai, n.º 168, Edf. Hoi Kun Chong Sam, r/c-Z, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Autorizada a transmissão da titularidade do Centro Serviços Paramédicos Lap On II, alvará n.º AL-0324, com o local de funcionamento na Avenida do Conselheiro Borja, n.ºs 212-250, Jardim Iat Lai (Blocos 1,2,3,4,5,6), r/c-AK, Macau, a favor da Companhia de Lap On Limitada, com sede na Rua de Xangai, n.º 168, Edf. Hoi Kun Chong Sam, r/c-Z, Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 9 de Março de 2020:

Chan Sok Cheng, Lao I Tong, Choi Tak Chun, Lu Sue e Pan JieYi — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-3227, E-3228, E-3229, E-3230 e E-3231.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Kwok Chi Shing, Leong Kuok Cheong e Kuong Chon In — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2530, M-2531 e M-2532.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Sun XingFu — concedida autorização para o exercício privado da profissão de massagista, licença n.º S-0042.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Wang Miao e Ao Hio Cheng — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico dentista, licenças n.ºs D-0291 e D-0292.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Chau Ian Lei — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0612.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Kong Ka Ian — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (fisioterapia), licença n.º T-0694.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

麥敬樂——獲准許從事診療輔助技術員（放射）職業，牌照編號是：T-0695。

（是項刊登費用為 \$329,00）

按照二零二零年三月十日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消羅雁玲第W-0557號中醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$363,00）

### 聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同專科培訓的實習醫生馮嘉輝，自二零二零年二月十日起，即在社會工作局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局不具期限的行政任用合同第一職階二等技術員黃仲怡，自二零二零年二月十日起，即在市政署擔任職務之日起終止於本局的職務。

為有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第七職階一般服務助理員曾彩蓮，自二零二零年二月四日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，終止其在本局之職務。

為有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第六職階二等護理助理員梁永海，自二零二零年二月二十七日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，終止其在本局之職務。

為有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第七職階一般服務助理員關麗貞，自二零二零年二月二十八日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，終止其在本局之職務。

二零二零年三月十二日於衛生局

局長 李展潤

Mak Keng Lok — concedida autorização para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (radiologia), licença n.º T-0695.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 10 de Março de 2020:

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa de Lo Ngan Leng, licença n.º W-0557.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

### Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Fong Ka Fai, interno do internato complementar, contratado por contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Fevereiro de 2020, data em que iniciou funções no Instituto de Acção Social.

— Para os devidos efeitos se declara que Wong Chong I, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Fevereiro de 2020, data em que iniciou funções no Instituto para os Assuntos Municipais.

— Para os devidos efeitos se declara que Chang Choi Lin, auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Fevereiro de 2020.

— Para os devidos efeitos se declara que Leong Weng Hoi, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Fevereiro de 2020.

— Para os devidos efeitos se declara que Kuan Lai Cheng, auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Fevereiro de 2020.

Serviços de Saúde, aos 12 de Março de 2020. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

## 教育暨青年局

## 批示摘錄

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零二零年一月十五日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

布紹祥、曹玉蘭及譚啟志，自二零二零年一月十七日起轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525；

Liliana Miguel Pires，自二零二零年一月十七日起轉為第二職階首席技術員，薪俸點為470；

蕭兆霞，自二零二零年一月二十九日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420；

張玉萍、何咏詩、梁翠姿及杜文威，自二零二零年一月十七日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415；

林淑儀及黃麗瓊，自二零二零年一月十七日起轉為第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315；

鄒淑芬及孫炳財，自二零二零年一月十八日起轉為第三職階技術工人，薪俸點為170。

摘錄自本人二零二零年一月十七日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表一及表四，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

歐遠輝、謝智源、陳子昌、關浩泓、劉佩芳、雷淑華、譚寶珊及黃嘉文，第一職階中學教育一級教師，薪俸點為440，自二零二零年二月二十六日起生效；

陳家寶、陳碧霞、趙偉智、何詩雅、邱佳明、甘嘉琪、林綺瞳、李玉玲、吳嘉怡、譚嘉輝、譚遠新、王希芹、黃錦威及黃明欣，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為440，自二零二零年二月二十六日起生效；

鄭凱珊及吳迪絲，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為440，自二零二零年二月二十六日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO  
E JUVENTUDE

## Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 15 de Janeiro de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup> e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Bo Siu Cheong, Chou Iok Lan e Tam Kai Chi, para técnicos especialistas, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 525, a partir de 17 de Janeiro de 2020;

Liliana Miguel Pires, para técnica principal, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 470, a partir de 17 de Janeiro de 2020;

Sio Sio Ha, para técnica de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 420, a partir de 29 de Janeiro de 2020;

Cheong Iok Peng, Ho Weng Si, Leong Choi Chi e To Man Wai, para adjuntos-técnicos especialistas, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 415, a partir de 17 de Janeiro de 2020;

Lam Sok I e Wong Lai Keng, para assistentes técnicas administrativas especialistas, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 315, a partir de 17 de Janeiro de 2020;

Chao Soc Fan e Sun Peng Choi, para operários qualificados, 3.<sup>o</sup> escalão, índice 170, a partir de 18 de Janeiro de 2020.

Por despachos do signatário, de 17 de Janeiro de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos dos mapas I e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.<sup>o</sup> e 6.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Ao Un Fai, Che Chi Un, Chen Zichang, Kuan Hou Wang, Lao Pui Fong, Loi Sok Wa, Tam Pou San e Wong Ka Man, como docentes do ensino secundário de nível 1, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 440, a partir de 26 de Fevereiro de 2020;

Chan Ka Pou, Chan Pek Ha, Chiu Wai Chi, Ho Si Nga, Iao Kai Meng, Kam Ka Kei, Lam I Tong, Lei Iok Leng, Ng Ka I, Tam Ka Fai, Tam Un San, Wong Hei Kan, Wong Kam Wai e Wong Meng Ian, como docentes dos ensinamentos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.<sup>o</sup> escalão, índice 440, a partir de 26 de Fevereiro de 2020;

Cheang Hoi San e Denise Ng, como docentes dos ensinamentos infantil e primário de nível 1 (infantil), 1.<sup>o</sup> escalão, índice 440, a partir de 26 de Fevereiro de 2020.

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

湛家迪，第一職階教學助理員，薪俸點為260，自二零二零年二月一日起生效；

區嘉寶、易倩兒、葉雅清、林麗芳、梁彩鶯、梁鴻達、梁美玲、羅燕燕、盧淑敏、Sandra Cristina Torrão Moreira、鄧巧玲及黃佩玲，第一職階教學助理員，薪俸點為260，自二零二零年二月二十六日起生效；

吳智滔，第一職階教學助理員，薪俸點為260，自二零二零年二月二十八日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零二零年一月二十日批示：

姚宗暉——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（一）項的規定，其在本局擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，薪俸點為430，自二零一九年十二月二十七日起生效。

摘錄自本人二零二零年一月二十一日批示：

應鄭德雯的請求，其在本局擔任第一職階一等高級技術員職務的長期行政任用合同，自二零二零年三月九日起予以終止。

摘錄自社會文化司司長二零二零年一月三十日批示：

楊少梅——以個人勞動合同方式聘用為本局第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）（中文——粵語），薪俸點為440，自二零二零年三月四日起至二零二零年七月二十四日止。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零二零年二月十八日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

吳寶珠，自二零二零年二月七日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420；

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Daniel Avelino Cham, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, índice 260, a partir de 1 de Fevereiro de 2020;

Ao Ka Pou, Iek Sin I, Ip Nga Cheng, Lam Lai Fong, Leong Choi Ang, Leong Hong Tat, Leong Mei Leng, Lo In In, Lou Sok Man, Sandra Cristina Torrão Moreira, Tang Hao Leng e Wong Pui Leng, como auxiliares de ensino, 1.º escalão, índice 260, a partir de 26 de Fevereiro de 2020;

Ng Chi Tou, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, índice 260, a partir de 28 de Fevereiro de 2020.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Janeiro de 2020:

Io Chong Fai, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 27 de Dezembro de 2019.

Por despacho do signatário, de 21 de Janeiro de 2020:

Chiang Tak Man — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 9 de Março de 2020.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Janeiro de 2020:

Ieong Sio Mui — contratada por contrato individual de trabalho como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão (língua chinesa — cantonês), índice 440, nestes Serviços, a partir de 4 de Março de 2020 e termo em 24 de Julho de 2020.

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 18 de Fevereiro de 2020:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada uma indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Ng Pou Chu, para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 7 de Fevereiro de 2020;



馮瑞年、黃煥珍及黃秀蓮，分別自二零二零年二月六日、二零二零年二月十五日及二零二零年二月二十八日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200。

摘錄自本人二零二零年二月二十六日批示：

劉嘉欣——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第一職階教學助理員的行政任用合同獲續期一年，薪俸點為260，自二零二零年三月十七日起生效。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表一及表四，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

關麗蕊，第一職階中學教育一級教師，薪俸點為440，自二零二零年三月一日起生效；

郭振華，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為440，自二零二零年三月二日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的長期行政任用合同續期三年：

伍權發，第七職階技術工人，薪俸點為240，自二零二零年三月十五日起生效；

邱玉珍，第八職階勤雜人員，薪俸點為200，自二零二零年三月十五日起生效；

張文心，第七職階勤雜人員，薪俸點為180，自二零二零年三月十五日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

Alfredo Liu do Castro，第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，自二零二零年三月七日起生效；

曹靖妍，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，自二零二零年三月二日起生效；

Fong Soi Ning, Wong Wun Chan e Wong Sao Lin, para auxiliares, 8.º escalão, índice 200, a partir de 6 de Fevereiro de 2020, 15 de Fevereiro de 2020 e 28 de Fevereiro de 2020, respectivamente.

Por despachos do signatário, de 26 de Fevereiro de 2020:

Lao Ka Ian — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 17 de Março de 2020.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos dos mapas I e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Kuan Lai Ioi, como docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, índice 440, a partir de 1 de Março de 2020;

Kuok Chan Wa, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, índice 440, a partir de 2 de Março de 2020.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Ng Kun Fat, como operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, a partir de 15 de Março de 2020;

Iao Iok Chan, como auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 15 de Março de 2020;

Cheong Man Sam, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 15 de Março de 2020.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Alfredo Liu do Castro, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 7 de Março de 2020;

Chou Cheng In, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 2 de Março de 2020;

張約翰，第一職階特級技術員，薪俸點為505，自二零二零年三月一日起生效；

梁良雪及杜惠卿，第三職階技術工人，薪俸點為170，自二零二零年三月十日起生效；

林瑞歡，第三職階技術工人，薪俸點為170，自二零二零年三月二十四日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期六個月：

張敏霞、吳玉丹及屈傑豪，第一職階一等技術員，薪俸點為400，自二零二零年三月三日起生效；

賴映霞、伍順麗、阮蓉芳及黃偉富，第一職階勤雜人員，薪俸點為110，自二零二零年三月三日起生效；

陳美儀、鄭藹琪、陳清、何解興、何敏詩、許堯仙、黎順琮、梁燕媚、梁甜好、梁艷貞、梅結紅、王燕雅及黃潤柳，第一職階勤雜人員，薪俸點為110，自二零二零年三月十日起生效。

摘錄自本人二零二零年三月九日批示：

黃志勇，本局確定委任一等文案，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條及附件一表八、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，確定委任為本局人員編制內文案職程第一職階首席文案，薪俸點為485，自本批示摘錄公佈日起生效。

方杏華，本局確定委任一等行政技術助理員，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條及附件一表二、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，確定委任為本局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條和附件一表二、第12/2015號法律《公共部門

Cheong Ieok Hon, como técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, a partir de 1 de Março de 2020;

Liang Liangxue e Tou Wai Heng, como operárias qualificadas, 3.º escalão, índice 170, a partir de 10 de Março de 2020;

Lam Soi Fun, como operária qualificada, 3.º escalão, índice 170, a partir de 24 de Março de 2020.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de seis meses, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Cheong Man Ha, Ng Iok Tan e Wat Kit Hou, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 3 de Março de 2020;

Lai Ieng Ha, Ng Son Lai, Un Iong Fong e Wong Wai Fu, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, a partir de 3 de Março de 2020;

Chan Mei Yi, Cheang Oi Kei, Chen Qing, Ho Kai Heng, Ho Man Si, Hoi Io Sin, Lai Sone Keine Zazamy Alliette, Leong In Mei, Leong Tim Hou, Liang Yanzhen, Mei Jiehong, Wang Yanya e Wong Ion Lao, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, a partir de 10 de Março de 2020.

Por despachos do signatário, de 9 de Março de 2020:

Wong Chi Iong, letrado de 1.ª classe, de nomeação definitiva, destes Serviços — nomeado, definitivamente, letrado principal, 1.º escalão, índice 485, da carreira de letrado do quadro do pessoal, destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e do mapa 8 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 22.º, n.º 8, alínea a), do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Fong Hang Wa, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, de nomeação definitiva, destes Serviços — nomeada, definitivamente, assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, índice 265, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal, destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 22.º, n.º 8, alínea a), do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões e índices a

《勞動合同制度》第四條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，職程、職級、職階及薪俸點如下，自本批示摘錄公佈日起生效：

程美珍及Liliana Miguel Pires，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

吳寶珠及蕭兆霞，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

林君榮，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為400；

梁群雪，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400；

陳瑋倩、朱家杰、李錦棠、梁懿雯及吳慧瑜，轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350；

秦妙梨，轉為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305。

摘錄自社會文化司司長二零二零年三月十日批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款及第五條，十二月二十一日第81/92/M號法令第十九條的規定，以定期委任方式委任張子軒為本局青年結社培訓暨輔導處處長，為期二年，自二零二零年三月十八日起生效。

根據第15/2009號法律第五條第二款，刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

### 1. 委任理由

——職位出缺；

——張子軒的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任青年結社培訓暨輔導處處長一職。

### 2. 學歷

——澳門理工學院體育及運動學士學位；

——澳門大學教育碩士學位(體育教學及運動專業)。

### 3. 專業簡歷

——2011年9月至2019年3月 教育暨青年局高級技術員；

cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Cheng Mei Chan e Liliana Miguel Pires, para técnicas especialistas, 1.º escalão, índice 505;

Ng Pou Chu e Sio Sio Ha, para técnicas principais, 1.º escalão, índice 450;

Lam Kuan Weng, para técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Leong Kuan Sut, para adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400;

Chan Wai Sin, Chu Ka Kit, Lei Kam Tong, Leong I Man e Ng Wai U, para adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350;

Chon Mio Lei, para assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, índice 305.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Março de 2020:

Luís Gomes — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe da Divisão de Formação e Apoio ao Associativismo Juvenil destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, 2.º, 3.º, n.º 2, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 19.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, a partir de 18 de Março de 2020.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

### 1. Fundamentos da nomeação

— Vacatura do cargo;

— Luís Gomes possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Formação e Apoio ao Associativismo Juvenil, que se demonstra pelo seu *curriculum vitae*.

### 2. Currículo académico

— Licenciatura em Educação Física e Desporto pelo Instituto Politécnico de Macau;

— Mestrado em Ciências da Educação (Educação Física e Desporto) pela Universidade de Macau.

### 3. Experiência profissional

— Técnico superior da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), de Setembro de 2011 a Março de 2019;

——2016年9月至2018年2月 教育暨青年局黑沙環青年活動中心主任；

——2018年2月至2019年3月 教育暨青年局駿菁活動中心主任；

——2019年4月至今 教育暨青年局學校體育暨課餘活動事務處處長。

二零二零年三月十二日於教育暨青年局

局長 老柏生

– Director do Centro de Actividades Juvenis da Areia Preta da DSEJ, de Setembro de 2016 a Fevereiro de 2018;

– Director do Centro de Actividades Juvenis do Bairro do Hipódromo da DSEJ, de Fevereiro de 2018 a Março de 2019;

– Chefe da Divisão de Desporto Escolar e Ocupação de Tempos Livres da DSEJ, de Abril de 2019 até à presente data.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 12 de Março de 2020. – O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

## 文化局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年十二月四日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局人力資源及行政處處長余麗萍因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期，自二零二零年三月二日起至二零二零年五月六日止。

摘錄自簽署人於二零二零年三月六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，李羅卿及何明珠在本局擔任第一職階顧問高級技術員的行政任用合同及第一職階首席技術輔導員的長期行政任用合同各自續期兩年及三年，分別自二零二零年三月十九日及二零二零年三月二十一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改楊曉彤及余玉霞在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，分別晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370及第二職階二等行政技術助理員，薪俸點為205，各自二零二零年三月七日及二零二零年三月二十五日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年三月九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，黃愛國及陳安琪在本局擔任第一職階中學教育二級教師的行政任用合同續期一年，各自二零二零年三月十八日及二零二零年三月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，並按照十月十一日第57/99/M號法令

## INSTITUTO CULTURAL

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Dezembro de 2019:

U Lai Peng — renovada a comissão de serviço, como chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 2 de Março de 2020 a 6 de Maio de 2020.

Por despachos da signatária, de 6 de Março de 2020:

Lei Lo Heng e Ho Meng Chu — renovados o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, e contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica superior assessora, 1.º escalão, e adjunta-técnica principal, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 e 21 de Março de 2020, respectivamente.

Ieong Hio Tong e Iu Iok Ha — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, e para assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 7 e 25 de Março de 2020, respectivamente.

Por despachos da signatária, de 9 de Março de 2020:

Wong Oi Kuok e Chan On Kei — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como docentes do ensino secundário de nível 2, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 e 24 de Março de 2020, respectivamente.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para o escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da

核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項規定，追溯自下指日期起生效：

自二零二零年二月二十五日起生效：

高炳輝——第六職階技術工人，薪俸點為220。

自二零二零年三月五日起生效：

陳國華——第七職階重型車輛司機，薪俸點為260。

自二零二零年三月六日起生效：

姚孟詩——第九職階勤雜人員，薪俸點為220。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自下指日期起生效：

自二零二零年三月十二日起生效：

潘錦儀——第七職階勤雜人員，薪俸點為180。

自二零二零年三月十三日起生效：

劉清泉——第五職階重型車輛司機，薪俸點為220。

自二零二零年三月三十一日起生效：

黃月明、蘇綺薇、姚益群及柯勁山——第四職階勤雜人員，薪俸點為140。

二零二零年三月十二日於文化局

局長 穆欣欣

Lei n.º 14/2009 e com efeitos retroactivos a partir das datas indicadas, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro:

A partir de 25 de Fevereiro de 2020:

Ko Peng Fai, para operário qualificado, 6.º escalão, índice 220.

A partir de 5 de Março de 2020:

Chan Kuok Wa, para motorista de pesados, 7.º escalão, índice 260.

A partir de 6 de Março de 2020:

Io Mang Si, para auxiliar, 9.º escalão, índice 220.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas indicadas:

A partir de 12 de Março de 2020:

Pun Kam I, para auxiliar, 7.º escalão, índice 180.

A partir de 13 de Março de 2020:

Lao Cheng Chun, para motorista de pesados, 5.º escalão, índice 220.

A partir de 31 de Março de 2020:

Wong Ut Meng, Sou I Mei, Io Iek Kuan e O Keng San, para auxiliares, 4.º escalão, índice 140.

Instituto Cultural, aos 12 de Março de 2020. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

## 旅遊局

### 批示摘錄

摘錄自本局局長於二零一九年十一月二十五日作出的批示：

杜燦雄——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年十月二十九日起轉為本局行政任用合同第五職階重型車輛司機，薪俸點為220。

凌詩蘊及馬海榮——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

### Extractos de despachos

Por despachos da directora dos Serviços, de 25 de Novembro de 2019:

Tou Chan Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de motorista de pesados, 5.º escalão, índice 220, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 29 de Outubro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Leng Si Wan e Ma Hoi Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor,

款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年十一月一日起轉為本局行政任用合同第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625。

布家豪——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年十一月十四日起轉為本局行政任用合同第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320。

余祖明——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年十一月十五日起轉為本局行政任用合同第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年十一月二十七日作出的批示：

何駿民——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，其在本局擔任第二職階顧問高級技術員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年十月三十一日起生效。

摘錄自本局局長於二零一九年十二月十日作出的批示：

李步菁——根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，其在本局擔任第一職階特級行政技術助理員之行政任用合同，自二零二零年二月二十日起續期六個月。

摘錄自本局局長於二零一九年十二月十二日作出的批示：

梁秀敏及譚靈燕——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年十一月二十四日起轉為本局行政任用合同第二職階特級技術員，薪俸點為525。

林康健、譚家良、唐富饒、唐炳權及黃榮勛——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年十一月二十九日起轉為本局行政任用合同第四職階重型車輛司機，薪俸點為200。

2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Novembro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Pou Ka Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Novembro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Hi Chou Meng João Manuel — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, índice 275, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Novembro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Novembro de 2019:

Ho Chon Man — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico superior assessor, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Outubro de 2019.

Por despacho da directora dos Serviços, de 10 de Dezembro de 2019:

Lei Pou Cheng — renovada o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Fevereiro de 2020.

Por despachos da directora dos Serviços, de 12 de Dezembro de 2019:

Leong Sao Man e Tam Leng In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 24 de Novembro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lam Hong Kin, Tam Ka Leong, Tong Fu Io, Tong Peng Kun e Wong Weng Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de motorista de pesados, 4.º escalão, índice 200, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 29 de Novembro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

摘錄自本局局長於二零一九年十二月三十日作出的批示：

曾狄強——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年十二月十三日起轉為本局行政任用合同第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625。

摘錄自社會文化司司長於二零二零年二月十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十六條b)項、第一百三十七條及第一百四十條第一款的規定，處於短期無薪假狀況的本局人員編制第一職階首席顧問高級技術員沈頌年，獲批准繼續享受為期九年之長期無薪假，由二零二零年三月十八日起生效。

摘錄自本局局長於二零二零年三月二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款和第四款，以及第十七條和第十八條，結合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，庄曉玲及何健永獲確定委任為本局人員編制內第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305點，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自本局局長於二零二零年三月六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款和第四款，及第十七條和第十八條，以及第12/2015號法律第四條第二款，結合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式修改陳志輝、陳家輝、周雁英、霍慧姬、易倩宜、郭姿、黎慶偉、蘇淑娟及黃銀聰在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自本局局長於二零二零年三月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款和第四款，及第十七條和第十八條，以及第12/2015號法律第四條第二款，結合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式修改洪金英及阮妙青在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點，自本批示摘錄公佈日起生效。

Por despacho da directora dos Serviços, de 30 de Dezembro de 2019:

Chang Tek Keong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 13 de Dezembro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Fevereiro de 2020:

Sam Chong Nin, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, na situação de licença sem vencimento de curta duração — prorrogada a licença sem vencimento para longa duração, pelo período de nove anos, nos termos dos artigos 136.º, alínea b), 137.º e 140.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Março de 2020.

Por despachos da directora dos Serviços, de 2 de Março de 2020:

Chong Hio Leng e Ho Kin Wing — nomeados, definitivamente, assistentes técnicos administrativos especialistas, 1.º escalão, índice 305, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugados com os artigos 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despachos da directora dos Serviços, de 6 de Março de 2020:

Chan Chi Fai, Chan Ka Fai, Chao Ngan Ieng, Fok Wai Kei, Iek Sin I, Kuok Chi, Lai Heng Wai, Sou Sok Kun e Wong Ngan Chong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendendo a adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despachos da directora dos Serviços, de 10 de Março de 2020:

Hong Kam Ieng e Un Mio Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendendo a adjuntas-técnicas principais, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

**聲明****Declarações**

為著有關之效力，茲聲明曾擔任旅遊局人員編制第四職階首席特級技術輔導員張玉貞，因自願退休，自二零二零年一月二日起，終止於本局之所有職務。

為著有關之效力，茲聲明曾擔任旅遊局人員編制第三職階首席特級行政技術助理員李文娜，因自願退休，自二零二零年二月三日起，終止於本局之所有職務。

劉淑儀，本局人員編制第一職階特級行政技術助理員——應其本人之請求，終止於本局之職務，自二零二零年二月十一日起生效。

二零二零年三月十二日於旅遊局

局長 文綺華

Para os devidos efeitos se declara que Cheong Ioc Cheng, adjunta-técnica especialista principal, 4.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, cessou todas as funções nestes Serviços, a partir de 2 de Janeiro de 2020, por motivo de aposentação voluntária.

— Para os devidos efeitos se declara que Fátima de Souza Lei, assistente técnica administrativa especialista principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, cessou todas as funções nestes Serviços, a partir de 3 de Fevereiro de 2020, por motivo de aposentação voluntária.

— Lao Sok I, assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços — cessou funções, a seu pedido, no referido lugar, a partir de 11 de Fevereiro de 2020.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 12 de Março de 2020.

— A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

**社會工作局****INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL****批示摘錄****Extractos de despachos**

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零二零年三月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，第三職階顧問高級技術員陳文會及莫佩妍，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款的規定，以附註形式修改李俊健的長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二零年三月十二日於社會工作局

代局長 韓衛

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro do Instituto de Acção Social, de 10 de Março de 2020:

Chan Man Wui e Mok Pui In, técnicos superiores assessores, 3.º escalão — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, índice 660, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos da alínea 1) do n.º 1 e o n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Lei Chon Kin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com a alínea 2) do n.º 1 e o n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Instituto de Acção Social, aos 12 de Março de 2020. — O Presidente do Instituto, substituto, *Hon Wai*.

**體育局****INSTITUTO DO DESPORTO****批示摘錄****Extracto de despacho**

摘錄自本件簽署人於二零二零年三月十二日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款和第四款，以及第12/2015號法律第四條的規

Por despachos do signatário, de 12 de Março de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração com referência às categorias



定，以附註方式修改本局下列工作人員在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉入下述職級及薪俸點，自公佈日起生效：

蕭敏慧，晉升為第一職階特級技術員，薪俸點505點；

潘家麗，晉升為第一職階首席技術員，薪俸點450點；

許鴻斌及盧環霞，晉升為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點；

鄭禮忒、古美欣及譚兆堅，晉升為第一職階首席行政技術助理員，薪俸點265點。

二零二零年三月十二日於體育局

局長 潘永權

## 高等教育局

### 批示摘錄

按照社會文化司司長於二零二零年三月二日作出之批示：

鍾麗珍，第三職階勤雜人員，薪俸點為130，根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項的規定，其行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二零年一月二十二日起生效。

按照簽署人於二零二零年三月三日作出之批示：

林國倫，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為第四職階技術工人，薪俸點為180，自二零二零年二月二十八日起生效。

按照本局副局長於二零二零年三月三日作出之批示：

孫浙欽，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零二零年四月一日起生效。

吳璟滢及江靜欣，不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，自二零二零年四月一日起繼續以不具期限的行政任用合同在本局擔任職務。

二零二零年三月十一日於高等教育局

局長 蘇朝暉

e índices a cada um indicados, para o exercício de funções neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação:

Sio Man Wai, ascende a técnica especialista, 1.º escalão, índice 505;

Pun Ka Lai, ascende a técnica principal, 1.º escalão, índice 450;

Hoi Hong Pan e Lou Wan Ha, ascendem a adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350;

Cheng Lai Tek, Ku Mei Ian e Tam Sio Kin, ascendem a assistentes técnicos administrativos principais, 1.º escalão, índice 265.

Instituto do Desporto, aos 12 de Março de 2020. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

### Extractos de despachos

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Março de 2020:

Chong Lai Chan — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliar, 3.º escalão, índice 130, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Janeiro de 2020.

Por despacho do signatário, de 3 de Março de 2020:

Lam Kuoc Lon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Fevereiro de 2020.

Por despachos do subdirector destes Serviços, de 3 de Março de 2020:

Sun Chit Iam — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Abril de 2020.

Ng Keng Ieng e Kong Cheng Ian, contratadas por contratos administrativos de provimento sem termo (período experimental), técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430 — autorizadas a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Abril de 2020.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 11 de Março de 2020. — O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

## 社會保障基金

## 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二零年三月四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款如下：

李曉君，自二零二零年二月二十八日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420點；

朱子鋒，自二零二零年二月七日起轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款如下：

文麗菁，自二零二零年二月二十八日起轉為第二職階首席翻譯員，薪俸點為565點；

洪桂英及鄧翠瑩，自二零二零年二月七日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420點；

鄧耀勝，自二零二零年二月二十八日起轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點。

摘錄自簽署人於二零二零年三月十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第三款、第四款及第二十七條第四款，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條的規定，以附註形式修改文麗菁在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自公佈日起任用為翻譯員職程第一職階主任翻譯員，薪俸點為600點。

根據第12/2015號法律第四條第二款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條的規定，以附註形式修改洪桂英及鄧翠瑩在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自公佈日起任用為技術員職程第一職階首席技術員，薪俸點為450點。

根據第12/2015號法律第四條第二款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

## Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 4 de Março de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração para o exercício de funções neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conforme a seguir discriminado:

Lei Hio Kuan, para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 28 de Fevereiro de 2020;

Chu Tsz Fung, para adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 7 de Fevereiro de 2020.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para o exercício de funções neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conforme a seguir discriminado:

Man Lai Cheng, para intérprete-tradutora principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 28 de Fevereiro de 2020;

Hong Kuai Ieng e Tang Choi Ieng, para técnicas de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 7 de Fevereiro de 2020;

Tang Io Seng, para adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 28 de Fevereiro de 2020.

Por despachos do signatário, de 10 de Março de 2020:

Man Lai Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, índice 600, da carreira de intérprete-tradutor, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 2, 3 e 4, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da sua publicação.

Hong Kuai Ieng e Tang Choi Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para técnicas principais, 1.º escalão, índice 450, da carreira de técnico, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da sua publicação.

Lei Hio Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para técnica principal, 1.º escalão, índice 450, da carreira de técnico, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015,

法規第二條(三)項及第五條的規定,以附註形式修改李曉君在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款,自公佈日起任用為技術員職程第一職階首席技術員,薪俸點為450點。

根據第12/2015號法律第四條第二款,經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款,以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條的規定,以附註形式修改鄧耀勝在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,自公佈日起任用為技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員,薪俸點為400點。

根據第12/2015號法律第四條第二款,經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款,以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條的規定,以附註形式修改朱子鋒在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款,自公佈日起任用為技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員,薪俸點為400點。

根據第12/2015號法律第四條第二款,經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款,以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條的規定,以附註形式修改蔡曉藝在本基金擔任職務的行政任用合同第三條款,自公佈日起任用為技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員,薪俸點為400點。

二零二零年三月十二日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da sua publicação.

Tang Io Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, da carreira de adjunto-técnico, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da sua publicação.

Chu Tsz Fung — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, da carreira de adjunto-técnico, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da sua publicação.

Choi Hio Ngai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, da carreira de adjunto-técnico, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da sua publicação.

Fundo de Segurança Social, aos 12 de Março de 2020. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

## 文化產業基金

### 決議摘錄

摘錄自行政委員會於二零二零年三月二日會議作出的決議:

根據第12/2015號法律第四條第三款及第六條第一款的規定,譚佩儀在本基金擔任第一職階一等技術員的行政任用合同續期兩年,自二零二零年三月十九日起生效。

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二零年二月二十五日作出的批示:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條第三款的規定,延長徵用旅遊局編制人員第一職階首席顧問高級技術

## FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

### Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 2 de Março de 2020:

Tam Pui I — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 4.º, n.º 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Março de 2020.

### Extracto de despacho

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Fevereiro de 2020:

Kuan João Baptista, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo — prorrogada a sua requisição, pelo período de um

員關自立，於本基金擔任同一職級職務的期限，為期一年，自二零二零年三月八日起生效。

二零二零年三月十一日於文化產業基金

行政委員會代主席 朱妙麗

ano, para desempenhar funções neste Fundo, na mesma categoria, nos termos do artigo 34.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a partir de 8 de Março de 2020.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 11 de Março de 2020. – A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Chu Miu Lai*.

## 土地工務運輸局

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二零年二月二十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款（二）項之規定，本局第二職階一等技術輔導員李潤洪之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二零年一月八日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年二月二十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，及第六條第四款之規定，本局第一職階首席技術員華安娜、張念盈、杜智泉及第一職階首席地形測量員張健駿的長期行政任用合同，自二零二零年三月一日起續期三年。

摘錄自運輸工務司司長於二零二零年二月二十四日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，以定期委任方式續任林美玲及陳良發為本局土地管理廳廳長及技術輔助處處長，自二零二零年三月六日起，為期一年。

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十条第一款b)項及第二十三條第一款a)項，以及第29/97/M號法令第十條第一款b)項的規定，以定期委任方式委任何錦富為本局土工技術暨道路處處長，自二零二零年三月十八日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人之學歷和專業簡歷如下：

#### 1. 委任理由：

——職位出缺；

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 20 de Fevereiro de 2020:

Lei Ion Hong, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Janeiro de 2020.

Por despachos da signatária, de 21 de Fevereiro de 2020:

Ana Paula do Rego Valoma, Cheung Nim Ieng e Frederico Tou, técnicos principais, 1.º escalão, e Cheong Kin Chon, topógrafo principal, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os seus contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2020.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Fevereiro de 2020:

Lam Mei Leng e Chan Leong Fat — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como chefes do Departamento de Gestão de Solos e da Divisão de Apoio Técnico destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 6 de Março de 2020.

Ho Kam Fu — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Geotecnia e Vias de Comunicação destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 20.º, n.º 1, alínea b), 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, e 10.º, n.º 1, alínea b), do Decreto-Lei n.º 29/97/M, a partir de 18 de Março de 2020.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

#### 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

——何錦富的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局土工技術暨道路處處長一職。

## 2. 學歷：

——工學學士（土木工程）。

## 3. 職業培訓：

——「公務人員基本培訓課程」；

——「公共行政實務——公開招標課程」；

——「取得財貨及提供勞務（公共採購）制度課程」；

——「中層公務員管理技巧發展課程」；

——「中層公務員基本培訓課程研修班」。

## 4. 專業簡歷：

——2006年1月至2010年2月，土地工務運輸局土工技術暨道路處高級技術員；

——2010年2月至2019年3月，土地工務運輸局土工技術暨道路處職務主管；

——2019年3月至今，土地工務運輸局土工技術暨道路處處長。

摘錄自簽署人於二零二零年二月二十五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改余潔華及黃清麗在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，分別晉階為第二職階一等技術輔導員及第二職階一等技術員，分別自二零一九年十月十八日及二零二零年一月十日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零二零年二月二十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、（二）項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改黃偉儀、楊學榮及湯平在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，首位晉階為第二職階顧問翻譯員，餘下兩位晉階為第三職階顧問高級技術員，自二零二零年一月三日起生效，合同其他條件維持不變。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款（一）項之規定，本局第一職階首席顧問高級技術員梁偉

— Ho Kam Fu possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Geotecnia e Vias de Comunicação destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

## 2. Currículo académico:

— *Bachelor of Science*, com grau académico de Licenciatura atribuído.

## 3. Formação profissional:

— Programa de Formação Essencial para os Funcionários Públicos;

— Curso de Práticas de Administração Pública – Concursos Públicos para Aquisição de Bens e Serviços e Empreitadas de Obras Públicas;

— Curso sobre o Regime Jurídico de Aquisição de Bens e Serviços;

— Programa de Desenvolvimento das Técnicas de Gestão;

— Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermédio.

## 4. Currículo profissional:

— De Janeiro de 2006 a Fevereiro de 2010, técnico superior da Divisão de Geotecnia e Vias de Comunicação da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

— De Fevereiro de 2010 a Março de 2019, chefia funcional da Divisão de Geotecnia e Vias de Comunicação da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

— De Março de 2019 até à presente data, chefe da Divisão de Geotecnia e Vias de Comunicação, substituto, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

Por despachos da signatária, de 25 de Fevereiro de 2020:

U Kit Wa e Wong Cheng Lai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para adjunta-técnica de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, e técnica de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, respectivamente, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 18 de Outubro de 2019 e 10 de Janeiro de 2020, respectivamente, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos da signatária, de 26 de Fevereiro de 2020:

Wong Wai Yi, Ieong Hok Weng e Tong Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para intérprete-tradutora assessora, 2.<sup>o</sup> escalão, para a primeira, e técnicos superiores assessores, 3.<sup>o</sup> escalão, para os dois restantes, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alíneas 1) e 2), 3 e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 3 de Janeiro de 2020, mantendo-se as demais condições contratuais.

Leong Wai Kei, técnico superior assessor principal, 1.<sup>o</sup> escalão, destes Serviços — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de

祺之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二零年一月二十二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款（二）項之規定，本局第二職階輕型車輛司機梁志泉之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二零年二月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年二月二十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，及第六條第四款之規定，本局第一職階首席技術輔導員陳文泰的長期行政任用合同，自二零二零年四月二十六日起續期三年。

### 聲明

茲聲明何錦富因獲定期委任為本局土工技術暨道路處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其以不具期限的行政任用合同方式擔任本局第三職階顧問高級技術員之職務，自二零二零年三月十八日起自動終止。

二零二零年三月十二日於土地工務運輸局

局長 陳寶霞

### 地圖繪製暨地籍局

#### 批示摘錄

按照簽署人於二零二零年二月十九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（一）項、第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改薛冠元在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階輕型車輛司機職級的薪俸點160點，自二零二零年二月一日起生效。

按照簽署人於二零二零年二月二十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，吳妙玲及余紫陽在本局擔任第四職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零二零年四月四日起獲續期一年，薪俸點140點。

longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Janeiro de 2020.

Leong Chi Chun, motorista de ligeiros, 2.º escalão, destes Serviços — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2020.

Por despacho da signatária, de 27 de Fevereiro de 2020:

Chan Man Tai, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Abril de 2020.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ho Kam Fu, cessou, automaticamente, as funções de técnico superior assessor, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 18 de Março de 2020, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Geotecnia e Vias de Comunicação, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 12 de Março de 2020. — A Directora dos Serviços, Chan Pou Ha.

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

#### Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 19 de Fevereiro de 2020:

Sit Kun Un — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento com referência à categoria de motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea I), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2020.

Por despachos do signatário, de 24 de Fevereiro de 2020:

Ng Miu Ling e Iu Chi Jeong — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como auxiliares, 4.º escalão, índice 140, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Abril de 2020.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，本局第一職階二等行政技術助理員謝燕芳的臨時委任轉為確定委任，自二零二零年四月十一日起生效。

按照簽署人於二零二零年三月六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改關廣泉在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點，自公佈之日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第二十七條第四款及第十四條第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階一等翻譯員朱亞力獲確定委任為本局人員編制第一職階首席翻譯員，薪俸點540點，自公佈之日起生效。

按照簽署人於二零二零年三月九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改雷日麒在本局擔任職務長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級地形測量員，薪俸點420點，自公佈之日起生效。

二零二零年三月十一日於地圖繪製暨地籍局

代局長 雅永健

## 海事及水務局

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二零年二月十七日作出的批示：

本局技術工人陳玉強於二零二零年三月七日起因達年齡上限，故其不具期限的行政任用合同亦於同日起失效。

摘錄自簽署人於二零二零年三月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款及第五款的規定，賀玉

Che In Fong, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Abril de 2020.

Por despachos do signatário, de 6 de Março de 2020:

Kuan Kuong Chun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento sem termo para adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Alexandre Luis Gee, intérprete-tradutor de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeado, definitivamente, intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, índice 540, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 27.º, n.º 4, e 14.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da sua publicação.

Por despacho do signatário, de 9 de Março de 2020:

Loi Iat Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento de longa duração para topógrafo especialista, 1.º escalão, índice 420, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 11 de Março de 2020. — O Director dos Serviços, substituto, *Vicente Luís Gracias*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 17 de Fevereiro de 2020:

Chan Iok Keong, operário qualificado, destes Serviços — rescindido o contrato administrativo de provimento sem termo, por atingir o limite de idade, a partir de 7 de Março de 2020.

Por despacho da signatária, de 5 de Março de 2020:

Ho Iok Hong — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como

雄在本局擔任第二職階輕型車輛司機職務的長期行政任用合同，自二零二零年五月四日起續期三年。

motorista de ligeiros, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 4 e 5, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Maio de 2020.

二零二零年三月十日於海事及水務局

局長 黃穗文

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 10 de Março de 2020. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

## 郵電局

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二零年三月十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點如下：

鄭燦明，職級變更為第一職階一等技術員，薪俸點為400點；

梁穎欣，職級變更為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點；

余志軒，職級變更為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305點。

二零二零年三月十二日於郵電局

局長 劉惠明

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

### Extracto de despacho

Por despachos da signatária, de 11 de Março de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nas categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Cheang Chan Meng, muda para a categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Leong Veng Ian, muda para a categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400;

U Chi Hin, muda para a categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 12 de Março de 2020. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

## 地球物理暨氣象局

### 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二零年三月三日作出之批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局氣候暨大氣環境中心主任曾秀樺因具備適當經驗及專業能力履行職務，自二零二零年三月二十二日起續任一年。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Março de 2020:

Chang Sau Wa — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Centro de Clima e Ambiente Atmosférico destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 22 de Março de 2020, por possuir competência profissional e experiências adequadas para o exercício das suas funções.



摘錄自代局長於二零二零年三月六日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第二職階特級氣象技術員鄔耀宗之不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第三職階特級氣象技術員，薪俸點為450點，自二零二零年二月二十九日起生效。

摘錄自代局長於二零二零年三月十日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第一職階一等技術輔導員黃江萍之不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320點，自二零二零年三月四日起生效。

二零二零年三月十二日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

## 房 屋 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二零年二月二十七日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，任利凌及梁淑祺，分別在本局擔任研究廳廳長及宣傳及推廣處處長的定期委任，因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任獲續期一年，自二零二零年三月十八日起生效。

二零二零年三月九日於房屋局

局長 山禮度

## 建 設 發 展 辦 公 室

### 批 示 摘 錄

摘錄自本辦公室主任於二零二零年二月十二日作出的批示：

王偉鵬——根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款之規定，其在本辦公室擔任第二職階二等技術員之行政

Por despacho do director, substituto, de 6 de Março de 2020:

Vu Io Chung, meteorologista operacional especialista, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para meteorologista operacional especialista, 3.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Fevereiro de 2020.

Por despacho do director, substituto, de 10 de Março de 2020:

Wong Kong Peng, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Março de 2020.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 12 de Março de 2020. — O Director dos Serviços, substituto, *Leong Weng Kun*.

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Extracto de despacho

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Fevereiro de 2020:

Iam Lei Leng e Leong Sok Kei — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, respectivamente como chefes do Departamento de Estudos e da Divisão de Divulgação e Promoção deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuírem capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 18 de Março de 2020.

Instituto de Habitação, aos 9 de Março de 2020. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

## GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

### Extractos de despachos

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 12 de Fevereiro de 2020:

Wong Wai Pang — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico de

任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二零年一月十七日起生效。

摘錄自本辦公室主任於二零二零年二月二十日作出的批示：

陳錦明——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第五職階輕型車輛司機，薪俸點200，自二零二零年二月十二日起生效。

### 聲明

茲聲明，本辦公室不具期限的行政任用合同第二職階顧問高級技術員黃守仁，現應其本人要求，自二零二零年二月一日起終止在本辦公室擔任的職務。

為著有關效力，茲聲明在本辦公室以不具期限的行政任用合同方式擔任第四職階輕型車型司機陸文海，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，自二零二零年一月二十三日起終止職務。

二零二零年三月十日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

### 環境保護局

#### 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二零年一月三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第二十七條第二款、第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同形式聘用劉綺琪在本局擔任第一職階二等翻譯員，薪俸點為440點，為期半年試用期，自二零二零年三月九日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二零年一月十日作出的批示：

鄭心濤——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款規定，於本局擔任第一職階首席技術員的長期行政任用合同獲續期三年，自二零二零年三月一日起生效。

姚文威及黃雪芬——根據第12/2015號法律第四條第二款

2.ª classe, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos da alínea I) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Janeiro de 2020.

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 20 de Fevereiro de 2020:

Chan Kam Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Fevereiro de 2020.

### Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Wong Sau Yan, técnico superior assessor, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, neste Gabinete, cessou, a seu pedido, as suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2020.

— Para os devidos efeitos se declara que Lok Man Hoi, motorista de ligeiros, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, neste Gabinete, cessou o exercício das suas funções, por limite de idade, nos termos da alínea c) do n.ºs 1 e 2 do artigo 44.º do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea I) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, no dia 23 de Janeiro de 2020.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 10 de Março de 2020. — O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

#### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Janeiro de 2020:

Lao I Kei — provida por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 440, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Março de 2020.

Por despachos do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 10 de Janeiro de 2020:

Cheang Sam Tou — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico principal, 1.º escalão, para exercer funções, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2020.

Io Man Wai e Wong Sut Fan — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de

及第六條第四款規定，於本局擔任第一職階首席技術稽查的長期行政任用合同獲續期三年，自二零二零年三月一日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二零年一月十三日作出的批示：

黃銀萍——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款規定，於本局擔任第一職階首席技術稽查的長期行政任用合同獲續期三年，自二零二零年三月十六日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二零年一月十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，叶柏喜於本局擔任第一職階首席技術員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二零年一月十一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二零年二月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同形式聘用廖蓮芬在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，為期半年試用期，自二零二零年二月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同形式聘用區展杰、馮美姬、李倩婷、吳家豪、譚慧敏及湯熒楓在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，為期半年試用期，自二零二零年三月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同形式聘用李慧在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，為期半年試用期，自二零二零年三月一日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二零年二月二十一日作出的批示：

鄭彩珍——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款規定，於本局擔任第一職階勤雜人員的行政任用合同獲續期一年，自二零二零年三月十日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二零年三月四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第二十四條第三款(一)項及第四款之規定，張永晶於本局擔任第二職階一等技術員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，由二零二零年二月二十五日起生效。

二零二零年三月十二日於環境保護局

局長 譚偉文

três anos, como fiscais técnicos principais, 1.º escalão, para exercerem funções, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2020.

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 13 de Janeiro de 2020:

Wong Ngan Peng — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como fiscal técnico principal, 1.º escalão, para exercer funções, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Março de 2020.

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 15 de Janeiro de 2020:

Ip Pak Hei, técnica principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado o seu contrato para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Janeiro de 2020.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Fevereiro de 2020:

Lio Lin Fan — provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Fevereiro de 2020.

Ao Chin Kit, Fong Mei Kei, Lei Cheng Keng, Ng Ka Hou, Tam Wai Man e Tong Ieng Fong — providos em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2020.

Lei Wai — provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2020.

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 21 de Fevereiro de 2020:

Cheang Choi Chan — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, para exercer as funções, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Março de 2020.

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 4 de Março de 2020:

Cheong Weng Cheng, técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado o seu contrato para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 24.º, n.ºs 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Fevereiro de 2020.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 12 de Março de 2020. — O Director dos Serviços, Tam Vai Man.

民航局  
AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL

聲明書  
Declaração

摘要  
Extrato

二零二零年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零二零〉款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2020):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inserções	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.			
706001	經濟 Económica	民航局 Autoridade de Aviação Civil 職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado 日津貼 Ajudas de custo diárias	50,000.00	50,000.00
			總額 Total	50,000.00
核准依據: Referente à autorização :				
09/03/2020之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 09/03/2020				

二零二零年三月十一日於民航局——民航局局長 陳穎雄

Autoridade de Aviação Civil, aos 11 de Março de 2020. — O Presidente da Autoridade de Aviação Civil, Chan Weng Hong.

## 能源業發展辦公室

## 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年十二月十六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改黃羅信之行政任用合同第三條款，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，並自二零一九年十二月十四日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年一月十五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改陳繼全之行政任用合同第三條款，晉階至第三職階輕型車輛司機，薪俸點為170，並自二零二零年一月十三日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年一月十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改余善心之行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席技術員，薪俸點為470，並自二零二零年一月十七日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年二月二十五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改黃美梨之行政任用合同第三條款，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，並自二零二零年二月四日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年三月六日作出的批示：

應本辦公室第一職階二等高級技術員梁英澤的要求，其在本辦公室的行政任用合同自二零二零年五月十一日起予以解除。

二零二零年三月十一日於能源業發展辦公室

主任 許志樑

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO  
DO SECTOR ENERGÉTICO

## Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 16 de Dezembro de 2019:

Wong Lo Son — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico superior assessor, 3.<sup>o</sup> escalão, índice 650, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir do dia 14 de Dezembro de 2019.

Por despacho do signatário, de 15 de Janeiro de 2020:

Chan Kai Chun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento progredindo para motorista de ligeiros, 3.<sup>o</sup> escalão, índice 170, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir do dia 13 de Janeiro de 2020.

Por despacho do signatário, de 17 de Janeiro de 2020:

Yu Sin Sam Anabela — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnica principal, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 470, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir do dia 17 de Janeiro de 2020.

Por despacho do signatário, de 25 de Fevereiro de 2020:

Wong Mei Lei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnica superior assessora, 3.<sup>o</sup> escalão, índice 650, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir do dia 4 de Fevereiro de 2020.

Por despacho do signatário, de 6 de Março de 2020:

Leong Ieng Chak — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, neste Gabinete, a partir de 11 de Maio de 2020.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 11 de Março de 2020. — O Coordenador do Gabinete, *Hoi Chi Leong*.